



SISTEMA DE INFORMACIÓN DE LA RESPUESTA NACIONAL

***MANUAL DEL USUARIO DEL CRIS
VERSIÓN 1.4***

**Unidad del CRIS
Departamento de Apoyo Regional y a los Países
ONUSIDA**



Joint United Nations Programme on HIV/AIDS

UNAIDS

UNICEF • UNDP • UNFPA • UNDCP
ILO • UNESCO • WHO • WORLD BANK

UNAIDS/03.10S (Spanish Version, August 2003)

ISBN 92-9173-248-6

© Programa Conjunto de las Naciones Unidas
sobre el VIH/SIDA (ONUSIDA) 2003

Reservados todos los derechos. El presente documento, que no es una publicación oficial del ONUSIDA, puede reseñarse, citarse, reproducirse o traducirse libremente, en parte o íntegramente, siempre y cuando se nombre su procedencia. No se permite su venta o su uso en conexión con fines comerciales sin la aprobación previa por escrito del ONUSIDA (contacto: Centro de Información del ONUSIDA).

Las opiniones expresadas en la presente publicación son de la exclusiva responsabilidad de sus autores.

Las denominaciones empleadas en esta publicación y la forma en que aparecen presentados los datos que contiene no implican, por parte del ONUSIDA, juicio alguno sobre la condición jurídica de países, territorios, ciudades o zonas, o de sus autoridades, ni respecto del trazado de sus fronteras o límites.

La mención de determinadas sociedades mercantiles o de nombres comerciales de ciertos productos no implica que el ONUSIDA los apruebe o recomiende con preferencia a otros análogos. Salvo error u omisión, las marcas registradas de artículos o productos de esta naturaleza se distinguen por una letra inicial mayúscula.

ONUSIDA – 20 Avenue Appia – 1211 Ginebra 27 - Suiza

Teléfono: (+4122) 791 36 66– Fax: (+4122) 791 41 87

Dirección electrónica: unaids@unaids.org – Internet: <http://www.unaids.org>

Diseño gráfico de la cubierta y del logotipo del CRIS: Poj Ongtaweekiat

ÍNDICE

| | |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Prólogo | 4 |
| Abreviaturas y definiciones | 5 |
| 1. Introducción | 6 |
| a) ¿Qué es el CRIS? | 6 |
| b) Ventajas de una respuesta nacional al SIDA a través del CRIS a nivel de país | 6 |
| c) Ventajas técnicas del CRIS | 7 |
| d) Estrategia de migración y ampliación | 7 |
| e) Ventajas del desarrollo de indicadores del CRIS | 8 |
| f) Base de datos de información sobre la respuesta mundial (GRID) | 8 |
| g) Verificación de indicadores | 9 |
| 2. Instalación del CRIS | 10 |
| a) Introducción | 10 |
| b) Tipos de instalación | 10 |
| c) Requisitos del puesto de trabajo | 11 |
| d) Ubicación de archivos | 12 |
| e) Proceso de instalación | 13 |
| 3. Menú principal | 14 |
| a. Terminación de la instalación | 14 |
| b. Navegación | 17 |
| 4. Menú de indicadores | 18 |
| a) Entrada | 20 |
| b) Exportar al ONUSIDA | 26 |
| c) Importar | 28 |
| d) Exportar a otros sistemas | 29 |
| 5. Menú de gestión | 30 |
| a) Copia de seguridad | 30 |
| b) Restablecer | 31 |
| 6. Menú de informes | 32 |
| a) Indicadores por año, área programática | 32 |
| b) Indicadores para Excel - Tabla pivote | 33 |
| c) Ejemplos de modo de uso de la funcionalidad ReportPivot | 34 |
| 7. Menú de gestión de indicadores | 38 |
| a) Exportar definiciones | 38 |
| b) Importar definiciones | 39 |
| c) Añadir indicadores | 40 |
| 8. Selección de idioma | 41 |
| 9. Información de contacto | 42 |
| a) Unidad del CRIS del ONUSIDA | 42 |
| b) Unidad de Vigilancia y Evaluación (EVA) | 42 |
| c) Equipos Interpaíses | 42 |
| 10. Anexos | 43 |
| a) Jerarquía hipotética de comunicación | 43 |
| b) Formatos de transmisión de datos | 44 |
| c) Flujo de datos dentro del CRIS/GRID | 45 |
| 11. Mejoras previstas | 46 |
| 12. Preguntas y respuestas | 47 |

Prólogo

El presente Manual del usuario proporciona información básica sobre la instalación y uso del Sistema de información de la respuesta nacional (CRIS).

El Manual debe usarse conjuntamente con otros documentos de apoyo, incluidos el CRIS Overview of the system and its plan of establishment (Aspectos generales y plan de establecimiento del sistema CRIS), el Seguimiento de la Declaración de compromiso sobre el VIH/SIDA: directrices para la elaboración de indicadores básicos, y el CRIS System Design Document (Documento de desarrollo del sistema CRIS).

Se invita a los lectores a enviar retroinformación sobre el presente Manual a la Unidad del CRIS del ONUSIDA: cris@unaids.org

Abreviaturas y definiciones

| | |
|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CDC | Centros de Control y Prevención de Enfermedades |
| Indicadores básicos | Indicadores relacionados con la Declaración de compromiso sobre el VIH/SIDA, del UNGASS |
| Indicadores adicionales | Indicadores desarrollados por los países |
| MERG | Grupo de Referencia sobre Vigilancia y Evaluación |
| UNGASS | periodo extraordinario de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA |
| ONUSIDA | Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA |
| CRIS | Sistema de información de la respuesta nacional |
| GRID | Base de datos de información sobre la respuesta nacional |

Sistema de información de la respuesta nacional (CRIS)

1. Introducción

a) *¿Qué es el CRIS?*

- Es un sistema de información para las respuestas nacionales al VIH/SIDA, apoyado por una base de datos de indicadores
- Contiene datos normalizados sobre el impacto de la epidemia de VIH/SIDA y sobre la respuesta a ésta, y permite al mismo tiempo el almacenamiento, recuperación y disseminación de la información local
- Proporciona información para la gestión de las respuestas nacionales al SIDA
- Se puede acceder a él y actualizarlo electrónicamente
- Tiene una estructura básica que permitirá la incorporación de otros usos, por ej., el almacenamiento de datos de vigilancia

La base de datos de indicadores del CRIS puede usarse para gestionar indicadores locales, regionales y de otro tipo, además de los de la Declaración de compromiso sobre el VIH/SIDA, del UNGASS.

De aquí en adelante, los indicadores de la Declaración de compromiso del UNGASS se mencionarán como indicadores “básicos”. Los indicadores “adicionales” son aquellos definidos localmente por la institución nacional que acoge al CRIS y son diferentes de los indicadores básicos.

El CRIS está concebido para facilitar la gestión de indicadores. Las definiciones y datos de los indicadores se pueden exportar y compartir. La Unidad del CRIS del ONUSIDA ha cargado previamente la base de datos con las definiciones de una serie de indicadores bien definidos, como por ejemplo los relacionados con la Declaración de Abuja.

El CRIS apoya el desarrollo de indicadores por medio de una variable de estado establecida para ayudar a los países en la gestión de indicadores y la exportación de la definición de los mismos, que facilita la distribución de definiciones normalizadas de indicadores.

b) *Ventajas de una respuesta nacional al SIDA a través del CRIS a nivel de país*

- Mayor capacidad de la respuesta nacional al SIDA para vigilar y evaluar los planes nacionales estratégicos sobre el VIH/SIDA
- Un instrumento para poner a prueba el seguimiento nacional de la Declaración de compromiso sobre el VIH/SIDA, del UNGASS
- Mayor capacidad para informar sobre la respuesta nacional a las entidades proveedoras de fondos; por ej., el Fondo Mundial para la Lucha contra el SIDA, la Tuberculosis y el Paludismo, o el Banco Mundial
- Mayor capacidad para el fomento de la sensibilización mundial a favor de las respuestas nacionales al SIDA

c) Ventajas técnicas del CRIS

El sistema está destinado a facilitar la transferencia de datos. Por medio del desarrollo de formatos de transmisión normalizados (véase Anexo A), se reduce la necesidad de negociar los formatos de transmisión entre sistemas.

El sistema puede reducir también la necesidad de habilitar para la red los sistemas heredados existentes (véase Anexo A) y su finalidad es la de proporcionar una ruta de acceso para la recopilación de datos de última generación, la interoperabilidad de aplicaciones y la preparación de informes.

Entre otras ventajas:

- Proporciona datos mundiales a nivel local
- Promueve el desarrollo de indicadores
- Permite las comparaciones de indicadores regionales
- Apoya una estrategia de migración local a través de la Internet
- Apoya la recopilación de los datos distribuidos y el intercambio de datos con los sistemas existentes a través de un formato de transmisión de indicadores normalizado (véase Anexo B)
- Proporciona un módulo completo para los datos de indicadores, programáticos y del repertorio científico
- Facilita la gestión y preparación de informes sobre indicadores de otros organismos, incluidos los de las Naciones Unidas y los bilaterales.

d) Estrategia de migración y ampliación

La base de datos de indicadores del CRIS¹ inicialmente sólo se desarrollará a nivel de país. Sin embargo, el sistema apoyará la recopilación de datos a niveles subnacionales (véase Anexo B). Se ha dotado al CRIS de la máxima flexibilidad para acomodar todas las posibles rutas de acceso a los datos.

La estrategia del CRIS facilita la migración del desarrollo de soporte lógico o programas informáticos a los sistemas basados en la Internet. La aplicación está basada en un navegador y puede configurarse en versiones para computadora independiente, red o Internet. El uso de tecnología accesible facilita el apoyo y ampliación del sistema. Por ejemplo, el uso de HTML permite añadir pantallas al sistema. El SQL Server 2000 Desktop Engine permite la migración de bases de datos independientes directamente a entornos de servidor SQL.

¹ Entre las futuras mejoras del CRIS figurarán una base de datos para el seguimiento de proyectos/recursos y una base de datos del repertorio de investigaciones.

e) *Ventajas del desarrollo de indicadores del CRIS*

i. *Indicadores básicos*

Los campos básicos de la base de datos de indicadores del CRIS contienen indicadores directamente relacionados con la Declaración de compromiso sobre el VIH/SIDA, del UNGASS. Esos indicadores facilitarán la preparación de informes conforme a lo que establece la Declaración de compromiso.

La Unidad de Vigilancia y Evaluación (MERG) del ONUSIDA se ha encargado de la identificación y normalización de indicadores basándose en los que fueron elaborados previamente para apoyar las respuestas nacionales al SIDA.

La descripción completa de los indicadores básicos se puede consultar en las siguientes publicaciones del ONUSIDA: *Seguimiento de la Declaración de compromiso sobre el VIH/SIDA: directrices para la elaboración de indicadores básicos* (versión española, diciembre de 2002), y *National AIDS Programmes, A Guide to Monitoring and Evaluation* (junio de 2000).

Se invita a los programas nacionales del SIDA a compartir sus indicadores básicos (indicadores de la Declaración de compromiso sobre el VIH/SIDA, del UNGASS) con el ONUSIDA, para que puedan ser verificados de forma independiente e incorporados al sitio web de la Base de datos de información sobre la respuesta mundial (GRID) del ONUSIDA en Ginebra.

ii. *Indicadores adicionales*

Los programas nacionales del SIDA pueden introducir sus propios indicadores en la base de datos de indicadores del CRIS como indicadores adicionales. Esos indicadores quedan registrados en el CRIS nacional y no se transmiten al ONUSIDA. Las definiciones y datos de los indicadores adicionales se pueden compartir, facilitando las comparaciones regionales y el desarrollo de indicadores.

En el sitio web del ONUSIDA se puede consultar más información sobre la Unidad de Vigilancia y Evaluación, el MERG y el desarrollo y uso de indicadores. La Unidad del CRIS del ONUSIDA ofrece apoyo para la gestión y preparación de informes de indicadores, pero no participa directamente en el desarrollo de los indicadores. Cualquier pregunta relacionada con ello deberá dirigirse a la Unidad de Vigilancia y Evaluación: ungassindicators@un aids.org

f) *Base de datos de información sobre la respuesta mundial (GRID)*

El almacenamiento de datos en el ONUSIDA en Ginebra es un componente de la GRID. Esta base de datos, a la que se accede a través de la Internet, tiene vínculos con recursos clave, además de los datos recopilados por los sistemas CRIS nacionales. Esos vínculos incluyen fuentes de datos del censo y encuestas, y documentación de referencia como los documentos de vigilancia y evaluación.

Los datos nacionales de los sistemas CRIS deben enviarse al ONUSIDA, donde se verificarán por la Unidad de Evaluación del ONUSIDA (EVA) antes de incorporarlos a la GRID.

Los datos verificados están disponibles en la Internet a través de la GRID y localmente a través de una actualización periódica de la base de datos local de los sistemas CRIS. Los datos de indicadores y los del repertorio científico estarán disponibles en la GRID. Algunos datos financieros agregados sobre proyectos también podrán consultarse en esa base de datos.

g) Verificación de indicadores

i. Indicadores básicos

Los elementos de datos de los indicadores básicos serán transmitidos periódicamente al ONUSIDA en Ginebra, para su verificación antes de incorporarlos a la GRID. No será necesario informar de los indicadores adicionales al ONUSIDA en Ginebra, o que éste los verifique. El CRIS facilita apoyo para la validación de los datos por medio de la entrada de operandos y el cálculo de valores de indicadores a nivel de país.

ii. Indicadores adicionales

El CRIS ha sido concebido para permitir la entrada y examen de operandos para un indicador, por ejemplo, un numerador y un denominador.

Se han incluido pantallas básicas para apoyar los siguientes tipos de indicadores:

- . Recuento
- . Dinero
- . Estadísticas
- . Lógica
- . Porcentajes
- . Razones

El tipo de indicador seleccionado determina la pantalla utilizada para mostrar el indicador y los operandos, si los hay.

2. *Instalación del CRIS*

a) *Introducción*

La base de datos de indicadores del CRIS puede instalarse a nivel de país con diversas configuraciones. El CRIS deberá instalarse de tal forma que sea compatible con el entorno de tecnología de información existente.

El sistema CRIS ofrece un sistema básico sobre el que puede desarrollarse la capacidad informática y luego proseguirse con instalaciones más elaboradas.

Apoyo técnico al CRIS

La Unidad del CRIS del ONUSIDA ofrecerá o contratará apoyo técnico para el CRIS donde sea posible. En el primer caso, se invita a las instituciones nacionales receptoras del CRIS a ponerse en contacto con la oficina local del ONUSIDA en el país. En los lugares donde no haya oficina local, las solicitudes de apoyo técnico deben dirigirse a los Equipos Interpaíses del ONUSIDA (véanse los datos de contacto en la Sección 9). Las solicitudes de apoyo también pueden enviarse a: cris@unids.org.

b) *Tipos de instalación*

El CD-ROM de instalación lleva un programa de configuración que permite al usuario elegir entre una instalación para una computadora independiente, una red o la Internet.

i. Computadora independiente

Este tipo de instalación instala el sistema en una computadora u ordenador independiente. El sistema por defecto establecido durante la instalación puede exportarse y usarse en sucesivas instalaciones. Por ejemplo, se pueden establecer y exportar las definiciones para las áreas subnacionales y el nombre del país.

ii. Red

No implementado.

iii. Internet

La instalación para la Internet utiliza instalaciones de base de datos y de servidor de red compatibles con los requisitos del sistema antes descritos. Es de prever que la asistencia técnica local pueda apoyar y personalizar esta configuración.

c) Requisitos del puesto de trabajo

El puesto de trabajo y los servidores (de red e Internet) deben tener la siguiente configuración:

i. Requisitos de soporte físico

Computadora Intel o compatible estándar para la industria
Procesador Pentium 166 o superior
Pantalla de gráficos 800x600 o superior
CD-ROM
Lector de disquetes de 3,5 pulgadas

ii. Sistemas operativos

Microsoft Windows 2000 Professional de 64 MB de memoria RAM
Microsoft Office (Excel para funcionalidad PivotTable)
Acrobat Reader (disponible en CD)

iii. Navegador

Microsoft Internet Explorer 4.0 o superior

iv. Espacio libre en el disco

Indicator Module (Módulo de Indicadores) - 90 MB
Project Resource Tracking Module (Módulo de Seguimiento de Proyectos y Recursos)- 60 MB
Research Inventory Module (Módulo de Repertorio de Investigaciones)- 60 MB

El sistema está escrito utilizando las siguientes tecnologías:

- Dynamic HTML
- Visual Basic (VB)
- Microsoft SQL Server 2000 Desktop Engine (MSDE), Data Transformation Services (DTS)
- Active Server Pages (ASP) para red e Internet

d) Ubicación de archivos

| Nombre | Ubicación |
|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Base de datos del CRIS | C:\Program Files\CRIS\INDICATORS\DataBase\CRIS.ldb C:\Program Files\CRIS\INDICATORS\DataBase\CRIS.mdf |
| Copia de seguridad | C:\Program Files\CRIS\INDICATORS\DB_FILES\BACKUP\CountrySystem_Date.bak |
| Configuración de país | C:\Program Files\CRIS\INDICATORS\DB_FILES\EXPORT\CountrySystem_Date.cty |
| Exportación al ONUSIDA | |
| Transmisión al ONUSIDA | C:\Program Files\CRIS\INDICATORS\DB_FILES\EXPORT\Country_CORE_System_Date.dat |
| Importación del ONUSIDA | |
| Archivos de actualización del ONUSIDA | C:\Program Files\CRIS\INDICATORS\DB_FILES\IMPORT\CountrySystem_REFRESH_Date.dat C:\Program Files\CRIS\INDICATORS\DB_FILES\IMPORT\CountrySystem_REFRESH_Date.def |
| Exportación a otro CRIS | |
| Definiciones | C:\Program Files\CRIS\INDICATORS\DB_FILES\EXPORT\CountrySystem_Date.def |
| Datos | C:\Program Files\CRIS\INDICATORS\DB_FILES\EXPORT\CountrySystem_Date.dat |
| Importación de otro CRIS | |
| Definiciones de indicadores | C:\Program Files\CRIS\INDICATORS\DB_FILES\IMPORT\CountrySystem_Date.def |
| Datos de indicadores | C:\Program Files\CRIS\INDICATORS\DB_FILES\IMPORT\CountrySystem_Date.dat |
| Exportación a un sistema externo | |
| Definiciones y datos (Excel) | C:\Program Files\CRIS\INDICATORS\DB_FILES\EXPORT\CountrySystem_Date.xls |
| Definiciones y datos (ASCII) | C:\Program Files\CRIS\INDICATORS\DB_FILES\EXPORT\CountrySystem_Date.dat C:\Program Files\CRIS\INDICATORS\DB_FILES\EXPORT\CountrySystem_Date.def |
| Importación de un sistema externo | |
| Definiciones y datos (Excel) | C:\Program Files\CRIS\INDICATORS\DB_FILES\IMPORT\CountrySystem_Date.xls |
| Definiciones y datos (ASCII) | C:\Program Files\CRIS\INDICATORS\DB_FILES\IMPORT\CountrySystem_Date.dat C:\Program Files\CRIS\INDICATORS\DB_FILES\IMPORT\CountrySystem_Date.def |

e) Proceso de instalación

i. Introduzca el CD-ROM de instalación

Inserte el CR-ROM en el lector. Si el programa no inicia automáticamente la instalación, utilice Windows Explorer y haga doble clic en el archivo SETUP.EXE localizado en el CD-ROM. En el CD también se incluyen archivos opcionales de documento y de Adobe Acrobat.

Nota: Para instalar el programa se requieren los derechos del Administrador (véase Inicio/Configuración/Panel de control/Usuarios y Contraseñas).

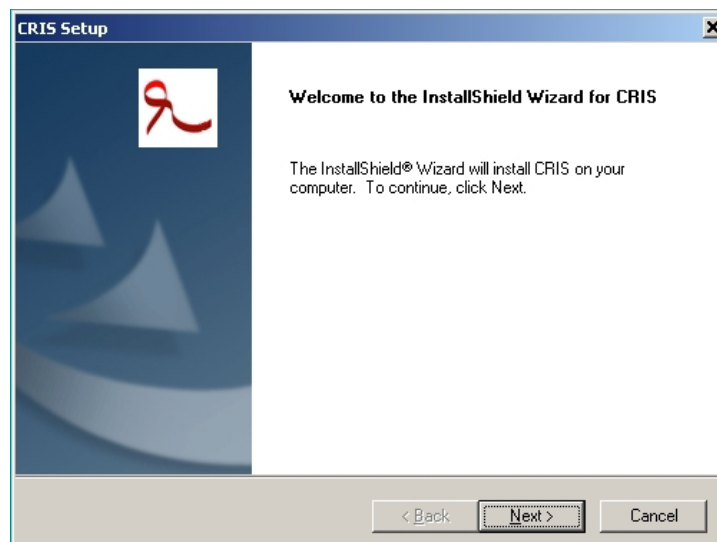
ii. Seleccione el idioma

Una vez introducido el CD-ROM, deberá aparecer la siguiente pantalla:



iii. Empiece la instalación

Deberá aparecer la siguiente pantalla:



iv. Termine la instalación

Una vez realizada la instalación de InstallShield Wizard se le solicitará que haga clic en Finalizar. Con ello se termina la instalación inicial del CRIS, que ya estará disponible en la pantalla del menú principal. La primera vez que active la aplicación se le solicitarán detalles de su institución receptora e información específica de país, necesarios para terminar completamente la instalación (véase Sección 3).

3. Menú principal

Tras la instalación, en su pantalla aparecerá un icono de acceso directo al CRIS. Si no, el programa puede iniciarse seleccionando "Inicio/Programas/CRIS/Sistema de información de la respuesta nacional". Haga clic en uno u otro para ejecutar el programa. También aparece un atajo para hacer una copia de la base de datos.

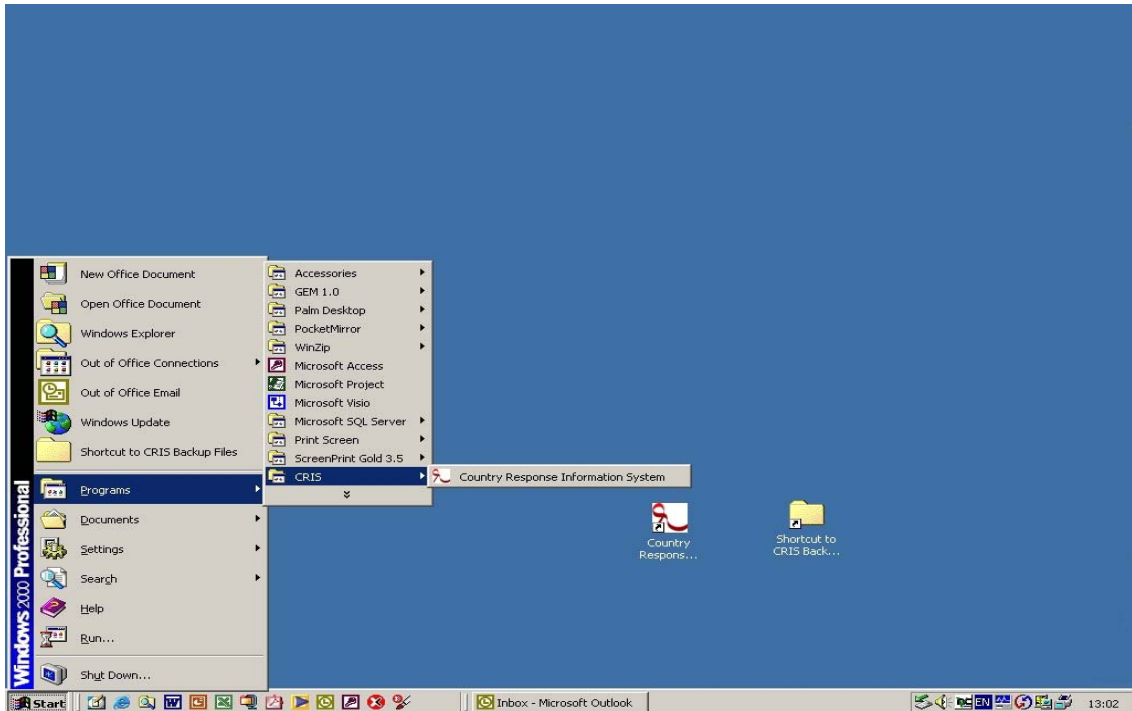


Figure 3-1

a. Terminación de la instalación

La primera vez que instale el CRIS se le solicitará que finalice la instalación facilitando la siguiente información:

i. Introduzca el nombre de la institución nacional receptora del CRIS
En el ejemplo proporcionado se ha elegido al CNLS de Malí como institución receptora.

ii. Seleccione el país

Aparecerá una lista de nombres de países en cascada para seleccionar.

iii. Introduzca la información específica del país

Se le solicitará la siguiente información, en función de si se trata de una instalación nacional o subnacional:

- . Tipos de zonas geográficas
- . Nombre de las zonas geográficas

Cuando esta información deba importarse de una instalación existente, se saltará este paso, facilitando la distribución de información geográfica coherente.

Esta es la pantalla íntegra que aparecerá como parte sólo de la implementación inicial.

CRIS Configuration

Please enter the name of this host institution:

Please choose your country:

- Denmark
- Djibouti
- Dominica
- Dominican Republic**
- Ecuador
- Egypt
- El Salvador
- Equatorial Guinea
- Eritrea
- Estonia

Please enter the setup type:

National Installation
 Subnational Installation

Please enter the names of the different subnational levels in your country:

Subnational Level 1:
 Subnational Level 2:
 Subnational Level 3:

Figure 3-2

Una vez completada la entrada de información de su instalación específica del CRIS y salvada la configuración, deberá aparecer la siguiente pantalla de confirmación:

VBScript: Confirm

Please confirm the values you have chosen::

Institution name:: CNLS
 Country: Dominican Republic
 Installation type:: national
 Subnational Level 1: Subnational Level 1
 Subnational Level 2: Subnational Level 2
 Subnational Level 3: Subnational Level 3

Do you wish to keep these values?

Figure 3-3

Cuando aparece la pantalla principal del CRIS, los menús disponibles están en la parte izquierda de la pantalla, como se muestra a continuación:



Figure 3-4

Al pasar el cursor por encima del botón apropiado aparece una descripción de cada uno de los módulos del sistema CRIS.

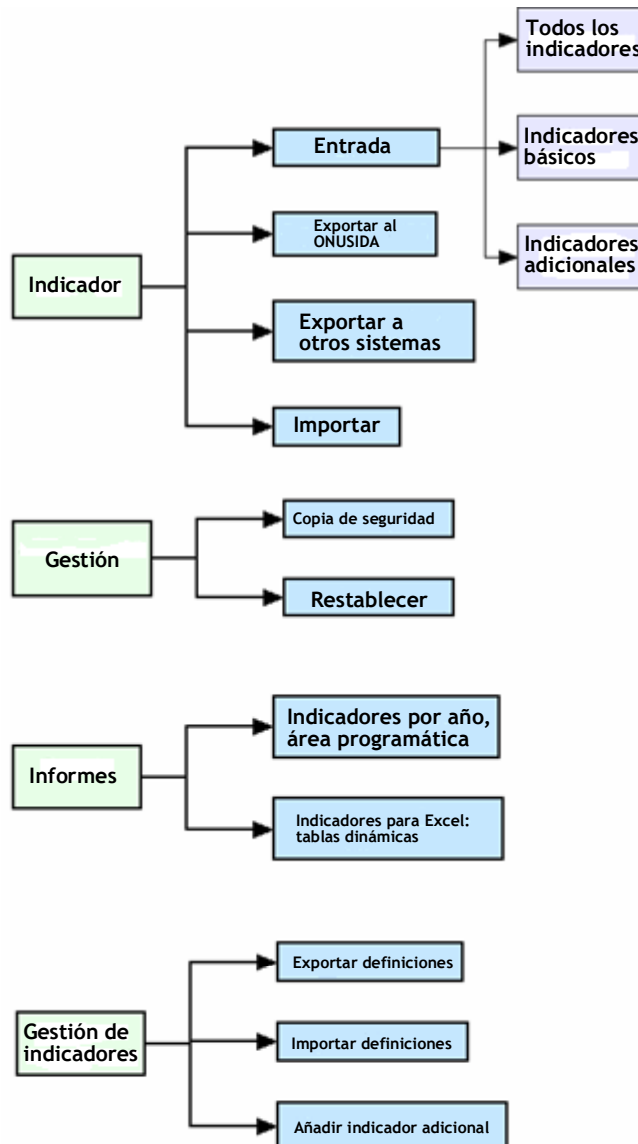
“Acerca del CRIS” establece un enlace con información de referencia sobre el sistema.

“Cambio de idioma” establece un enlace con una pantalla que permite cambiar el idioma. Consúltese la Sección 8 para más detalles sobre las opciones de idioma.

b. Navegación

Se puede navegar por el sistema CRIS eligiendo la actividad deseada en la pantalla del menú principal. El menú da acceso a las actividades enumeradas en el siguiente cuadro.

Seleccionando el vínculo **Indicador**, por ejemplo, se abre el módulo de indicadores y lleva a los vínculos **Entrada**, **Exportar a** e **Importar de**. Estos vínculos se describen más detalladamente en las siguientes secciones.



Los indicadores adicionales pueden añadirse y eliminarse a través de la pantalla Gestión de indicadores. La selección "Editar" en la pantalla "Entrada" permite ver los metadatos (datos sobre los datos)

4. Menú de indicadores

Las definiciones de los indicadores básicos no pueden modificarse para asegurar que se use la misma definición en todos los sistemas CRIS del mundo. Sólo pueden añadirse, modificarse o eliminarse los indicadores locales de la base de datos de indicadores del CRIS.

Una vez creado un indicador adicional, solamente se pueden modificar su fuente, tipo de fuente y las definiciones de estado, para asegurar que el significado siga siendo coherente a lo largo del tiempo.

Téngase en cuenta que si se suprime la definición de un indicador, también se eliminarán todos los datos asociados con éste.

Si se hace clic en la opción “Indicadores” se accederá a la pantalla principal de indicadores.



Figure 4-1

La opción “Entrada” lleva al usuario a la pantalla donde se seleccionan los indicadores básicos o adicionales. Se pueden introducir palabras clave en la función de búsqueda para que se vean los indicadores correspondientes. Los indicadores adicionales también se pueden ver utilizando el vínculo de esta pantalla. En la pantalla de indicadores básicos hay un icono de “Entrada”. Nótese que en la pantalla de indicadores adicionales están disponibles los iconos de “Borrar” y “Añadir”.

La siguiente pantalla presenta una selección de indicadores básicos. La casilla de "Ver borrador e indicadores retirados" ha sido activada. Por tanto, se mostrarán el borrador y los indicadores retirados, pero destacados en gris. Puede accederse a este estado variable a partir de la pantalla "Edición". Sigue estando permitida la entrada de datos sobre los indicadores retirados.



Figure 4-2

Nótese que la pantalla presenta un enlace con el documento de directrices seleccionando el símbolo a la izquierda del texto. La siguiente pantalla aparece mostrando el enlace con el documento de las directrices, que al activarse abrirá el documento del indicador pertinente.

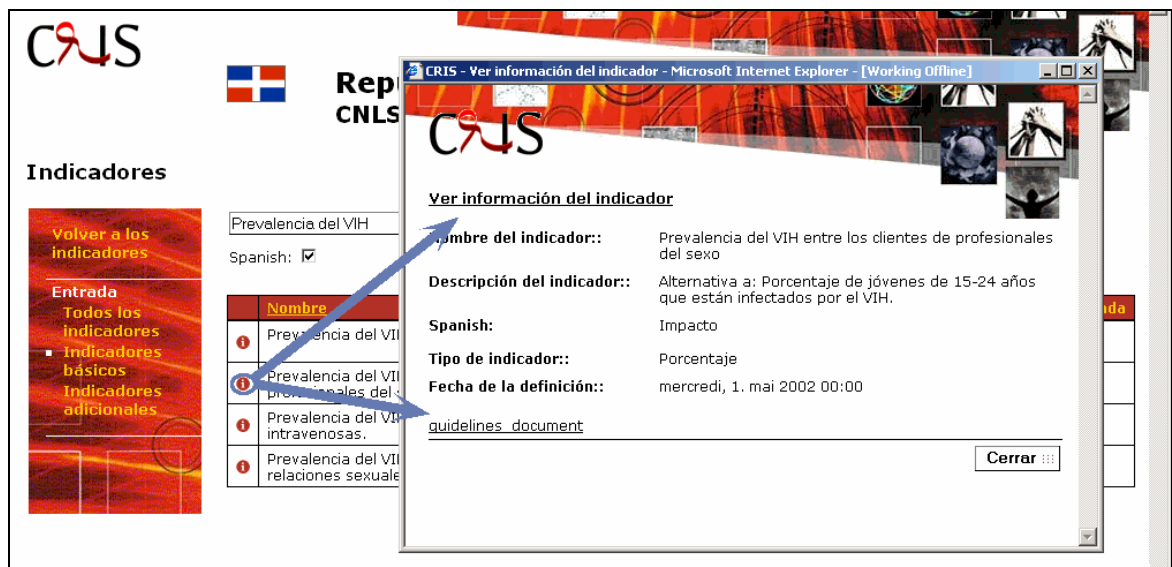


Figure 4-3

A continuación se muestra un ejemplo de un documento de directrices que se relaciona directamente con el indicador básico que fue seleccionado a través de la pantalla anterior. Se trata de un archivo en PDF y necesita Adobe Acrobat para poder instalarlo en su sistema y poder leer esos documentos de directrices.

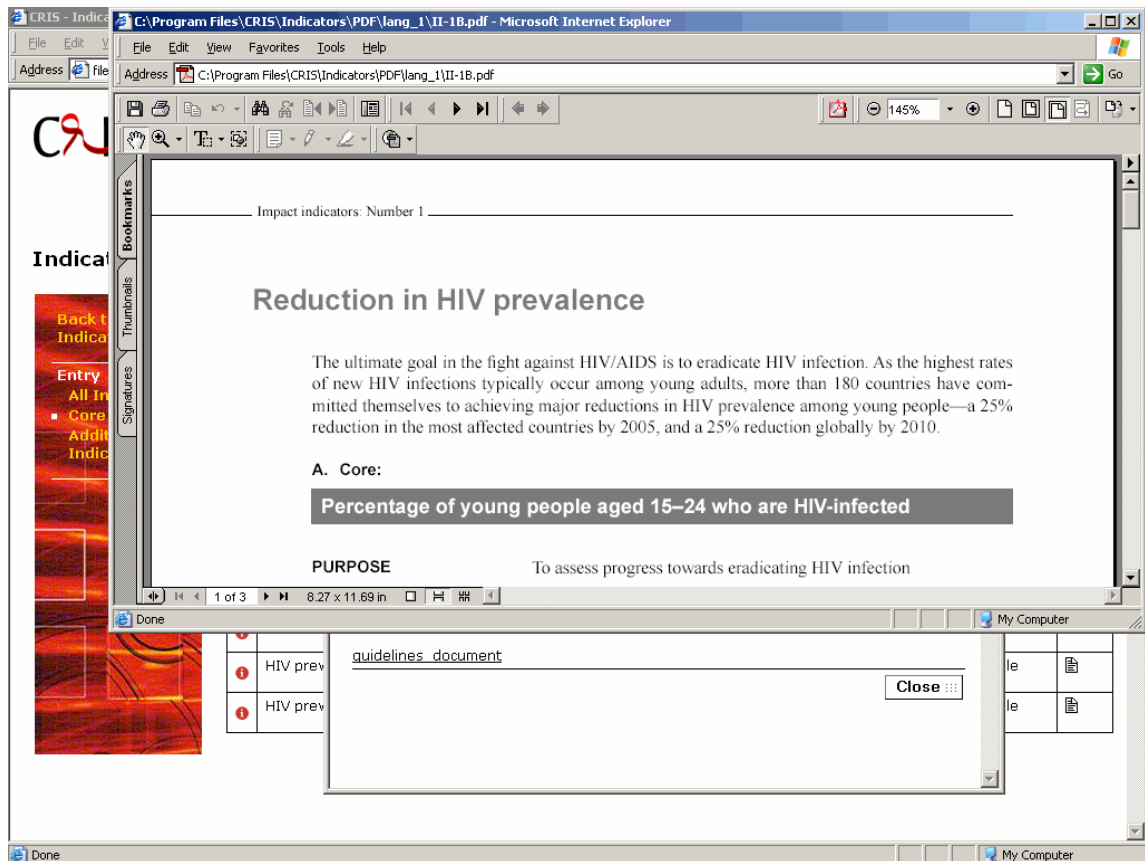


Figure 4–4

a) Entrada

i. Icono "Entrar"

Al seleccionar el icono "Entrar" para un indicador específico se abrirá la pantalla de entrada del indicador utilizando la pantalla apropiada para el tipo de indicador:

Después de la entrada de los campos de datos requeridos, los valores calculados del indicador aparecerán automáticamente en los recuadros grises.

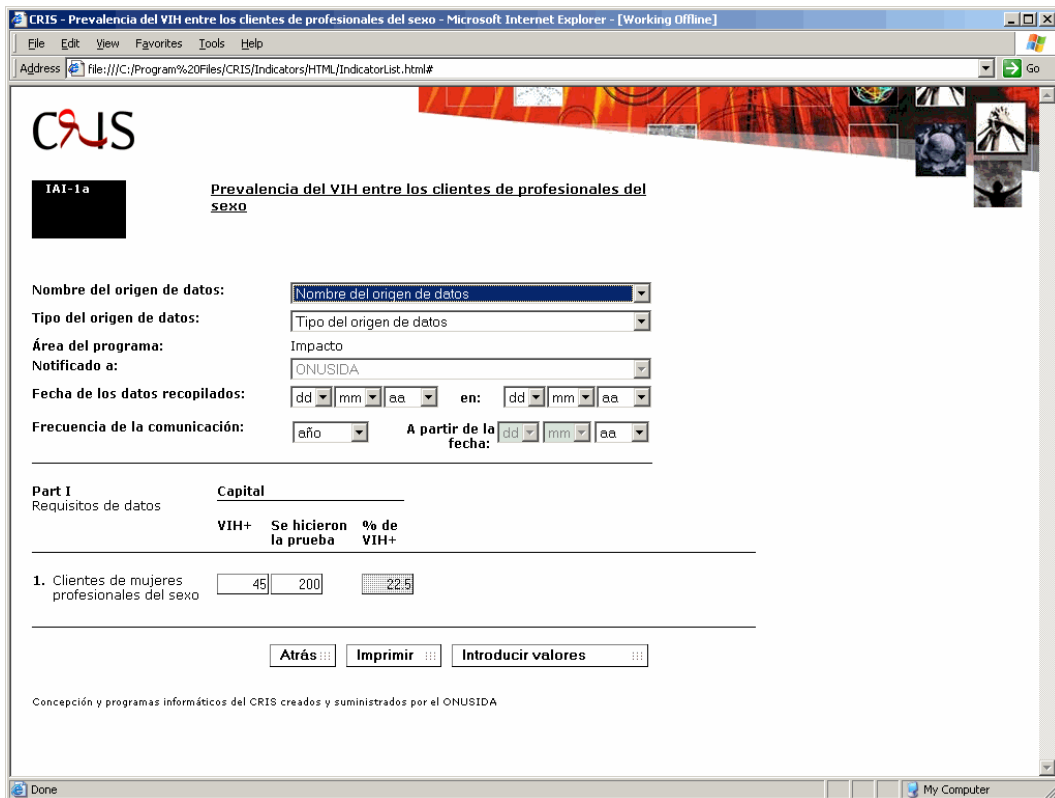


Figure 4-5

Nótese que, además de la variedad de los datos para recopilar, se toma nota de la periodicidad, o frecuencia, de la recopilación de datos. Esto permite asignar un indicador a una fecha determinada para facilitar los informes y análisis.

Quando la frecuencia de la presentación de informes pasa de anual a mensual y semanal, los campos apropiados aparecen sombreados de gris. Es decir, que cuando se selecciona "Año", no es necesario indicar el mes o día, por ejemplo.

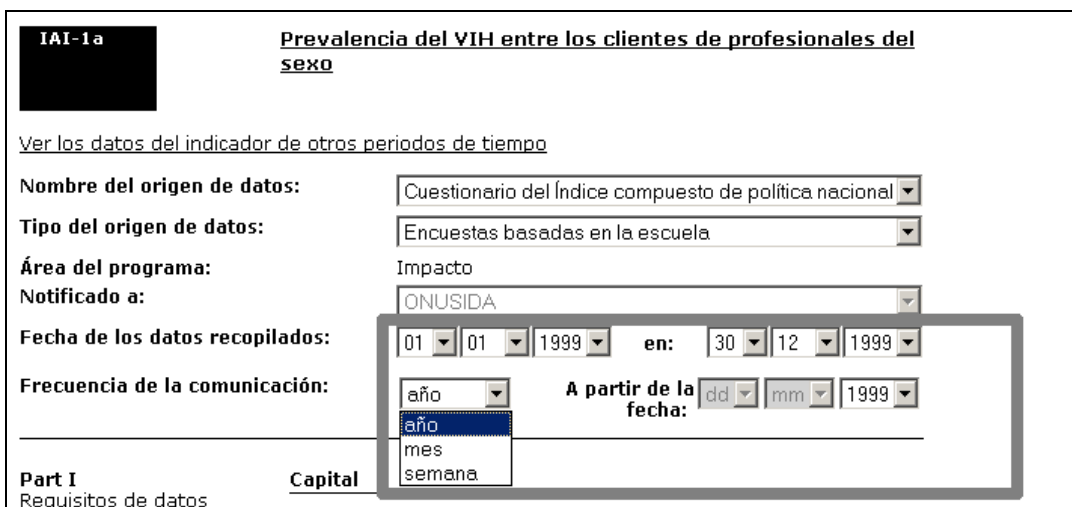


Figure 4-6

Seleccione año, mes o semana

Ver los datos del indicador de otros periodos de tiempo

Nombre del origen de datos: Cuestionario del Índice compuesto de política nacional

Tipo del origen de datos: Encuestas basadas en la escuela

Área del programa: Impacto

Notificado a: ONUSIDA

Fecha de los datos recopilados: 01 01 1999 en: 30 12 1999

Frecuencia de la comunicación: año A partir de la fecha: dd mm 1999

Part I **Capital**

Requisitos de datos

| VIH+ | Se hicieron la prueba | % de VIH+ |
|------|-----------------------|-----------|
|------|-----------------------|-----------|

Figure 4-7

Año seleccionado: sin día ni mes

Ver los datos del indicador de otros periodos de tiempo

Nombre del origen de datos: Cuestionario del Índice compuesto de política nacional

Tipo del origen de datos: Encuestas basadas en la escuela

Área del programa: Impacto

Notificado a: ONUSIDA

Fecha de los datos recopilados: 01 01 1999 en: 30 12 1999

Frecuencia de la comunicación: mes A partir de la fecha: dd mm 1999

Part I **Capital**

Requisitos de datos

| VIH+ | Se hicieron la prueba | % de VIH+ |
|------|-----------------------|-----------|
|------|-----------------------|-----------|

Figure 4-8

Mes seleccionado: sin día

Ver los datos del indicador de otros periodos de tiempo

Nombre del origen de datos: Cuestionario del Índice compuesto de política nacional

Tipo del origen de datos: Encuestas basadas en la escuela

Área del programa: Impacto

Notificado a: ONUSIDA

Fecha de los datos recopilados: 01 01 1999 en: 30 12 1999

Frecuencia de la comunicación: semana A partir de la fecha: dd mm 1999

Part I **Capital**

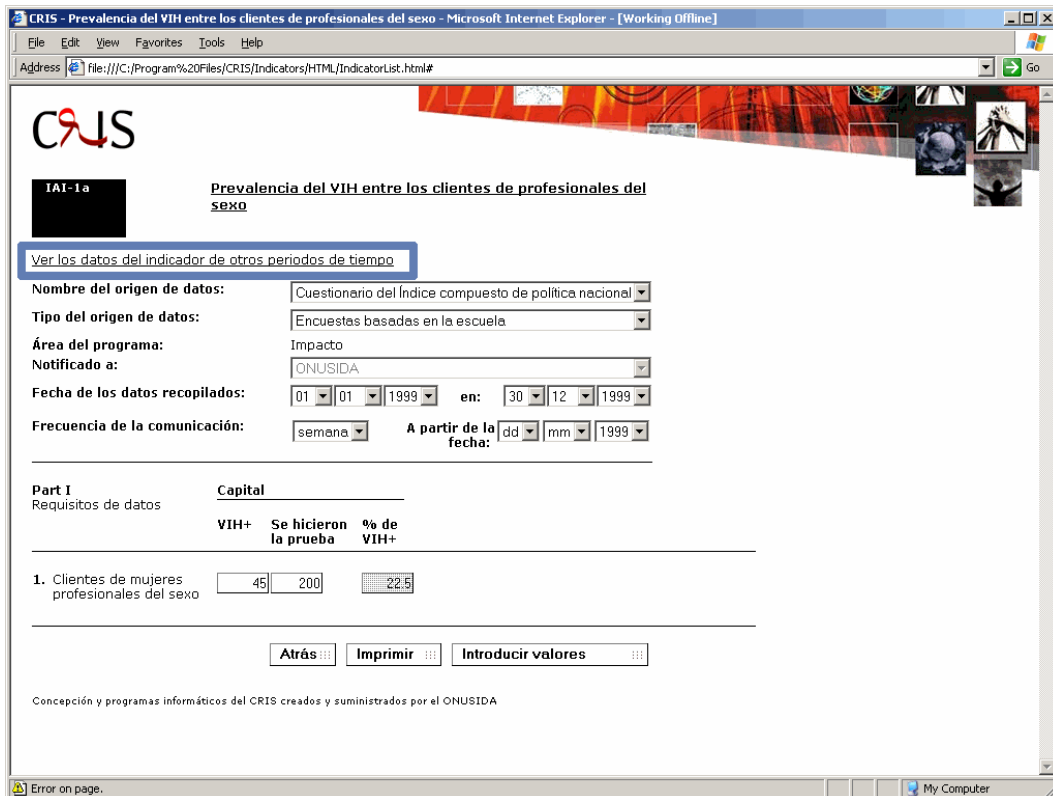
Requisitos de datos

| VIH+ | Se hicieron la prueba | % de VIH+ |
|------|-----------------------|-----------|
|------|-----------------------|-----------|

Figure 4-9

Semana seleccionada

Pueden seleccionarse períodos de tiempo anteriores haciendo clic en el enlace facilitado.



CRIS - Prevalencia del VIH entre los clientes de profesionales del sexo - Microsoft Internet Explorer - [Working Offline]

Address: file:///C:/Program%20Files/CRIS/Indicators/HTML/IndicadorList.html#

IAI-1a **Prevalencia del VIH entre los clientes de profesionales del sexo**

[Ver los datos del indicador de otros periodos de tiempo](#)

Nombre del origen de datos: Cuestionario del Índice compuesto de política nacional

Tipo del origen de datos: Encuestas basadas en la escuela

Área del programa: Impacto

Notificado a: ONUSIDA

Fecha de los datos recopilados: 01/01/1999 en: 30/12/1999

Frecuencia de la comunicación: semana A partir de la fecha: dd/mm/1999

Part I **Capital**

Requisitos de datos

| | VIH+ | Se hicieron la prueba | % de VIH+ |
|-----------------------------------------------|------|-----------------------|-----------|
| 1. Clientes de mujeres profesionales del sexo | 45 | 200 | 22.5 |

Atrás Imprimir Introducir valores

Concepción y programas informáticos del CRIS creados y suministrados por el ONUSIDA

Error on page. My Computer

Figure 4–10

Se pueden crear indicadores por medio de la opción “Añadir indicador” en el menú de Gestión de indicadores. Para más detalles sobre este menú, consúltese la Sección 7. Una vez se ha creado un indicador adicional, éste puede añadirse a la lista correspondiente en la pantalla de Indicadores adicionales, como se muestra en la figura 4-11.

Nótese que no aparecerán ni el borrador ni los indicadores retirados, puesto que no se activó la casilla “Ver borrador e indicadores retirados”.



Figure 4–11

Al seleccionarse el icono “Entrada” para este indicador adicional, aparecerá una pantalla similar a la que se muestra a continuación:

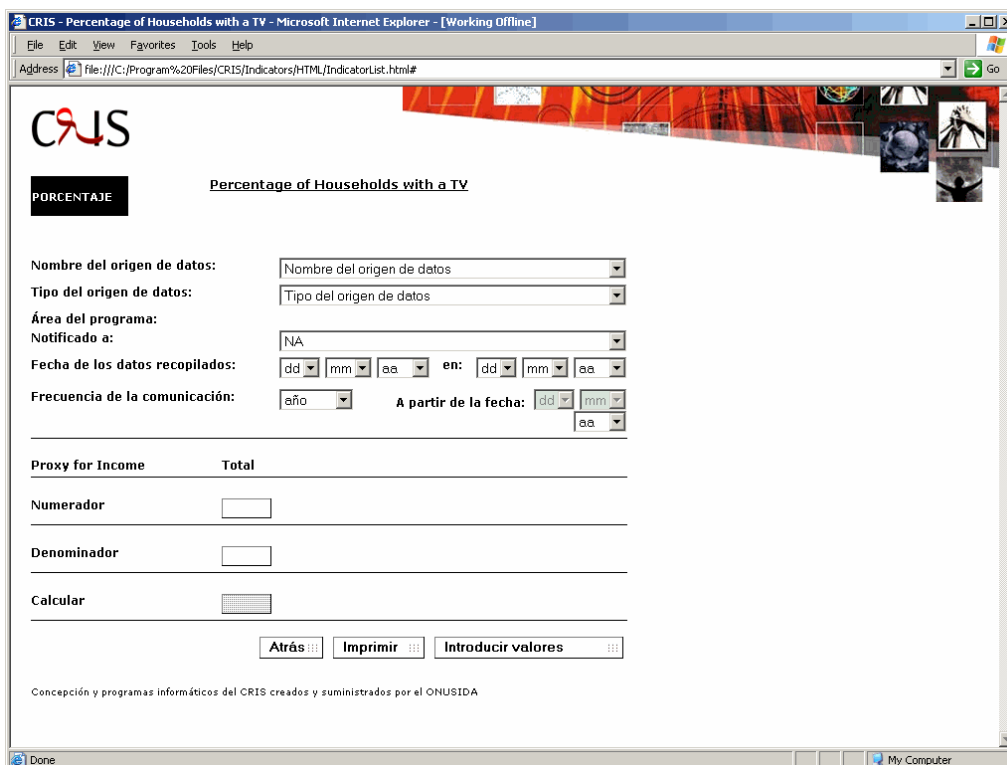


Figure 4–12

ii. Icono "Editar"

Los metadatos (datos sobre los datos) de los indicadores básicos no pueden modificarse. Para un indicador adicional, el nombre y tipo tampoco se pueden cambiar una vez creado.

La descripción, la fuente de los datos, el tipo de fuente y el estado se pueden editar. Ello asegura coherencia en el tiempo a los datos de los indicadores. Si es necesario modificar esos campos, habrá que crear un nuevo indicador.

iii. Icono "Borrar"

El icono "Borrar" suprime la definición del indicador adicional y todos los datos relacionados con éste. Para retener los datos, retírese el indicador.

b) Exportar al ONUSIDA

Cuando el sistema esté plenamente implementado, será posible importar o exportar datos en formatos ASCII, Microsoft Excel o XML.

i. A un sistema externo

El CRIS está concebido para intercambiar datos con sistemas distintos al CRIS. Esto tiene algunas ventajas:

- Se multiplican las inversiones en los sistemas existentes
- Se puede explotar la funcionalidad especial de las aplicaciones informáticas existentes; por ej., levantamiento de mapas o análisis
- Se ve facilitada la recopilación de datos subnacionales para las aplicaciones existentes

Los formatos normalizados de transmisión de indicadores están definidos en el Anexo B. Con un formato normalizado para los indicadores, se puede usar una amplia variedad de aplicaciones y exportar los datos sin necesidad de procesar muchos formatos de archivo diferentes.

ii. Dentro del sistema CRIS

La transferencia de datos de indicadores básicos se hace de los niveles subnacionales al nivel nacional. Las instalaciones iniciales del CRIS se hacen a nivel nacional.

La transferencia de datos siguiendo una jerarquía descendente (del nivel mundial al nacional y al subnacional) se ejecutará por medio de la regeneración de los sistemas locales a partir de los datos almacenados en el ONUSIDA, proporcionando datos mundiales a nivel local. Véase el Anexo B para consultar el flujo de datos desde instalaciones subnacionales y homólogas al nivel nacional y la relación de las aplicaciones heredadas.

Se utiliza una serie de campos desplegados para crear una consulta que a su vez crea una consulta que exporta la información necesaria sobre los datos de indicadores.

Por ejemplo, pueden exportarse datos:

- entre sistemas homólogos dentro del nivel subnacional
- entre niveles nacionales
- de niveles subnacionales al nivel nacional

Una vez implementado el sistema, se utilizará una serie de campos en cascada para crear preguntas que exportarán la información de los datos de indicadores requerida.

Este dispositivo brinda la flexibilidad necesaria para incluir la mayor parte de los requisitos para compartir datos.

iii. ONUSIDA

Los indicadores básicos del ONUSIDA exportados se transmitirán al ONUSIDA por correo electrónico, por medio de un disquete o por otro medio.

Seleccionando la opción “Exportar al ONUSIDA” se abre la siguiente pantalla:
El nombre del archivo creado en el ejemplo precedente está compuesto como sigue:

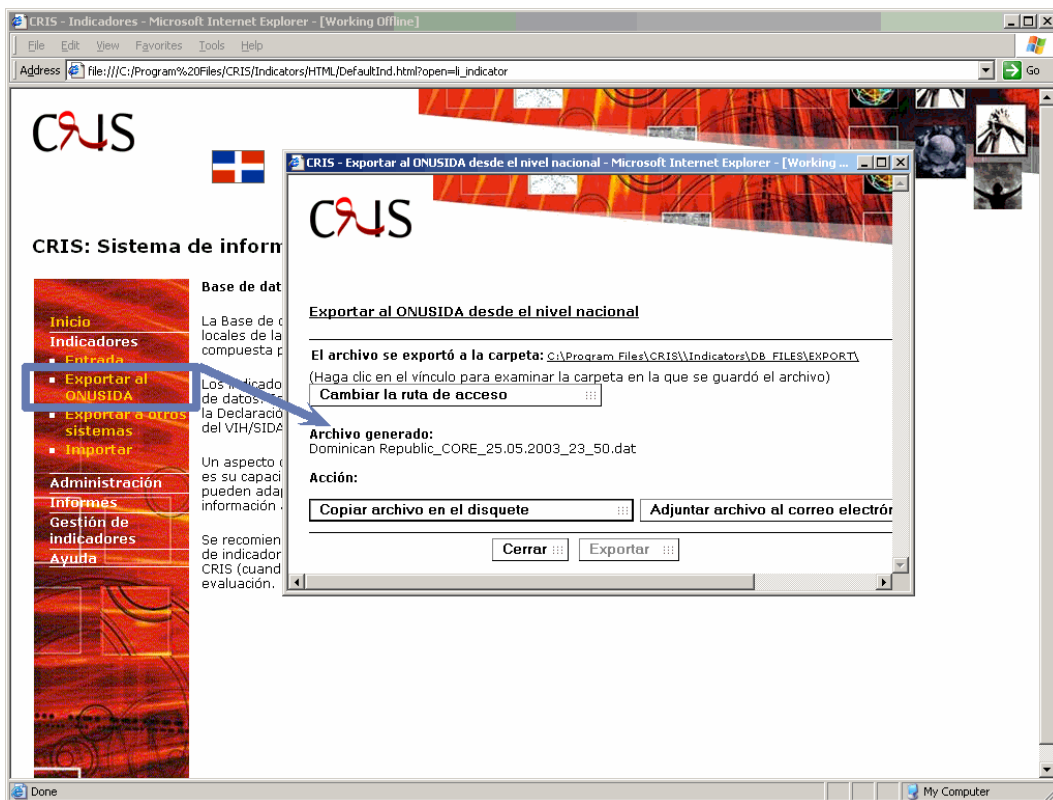


Figure 4–13

Nombre del país (República Dominicana) + tipo de indicador (BÁSICO) + fecha (DD_MM_AA) + hora + .dat

Cuando se envían indicadores básicos al ONUSIDA como un documento adjunto de correo electrónico aparece la pantalla siguiente:

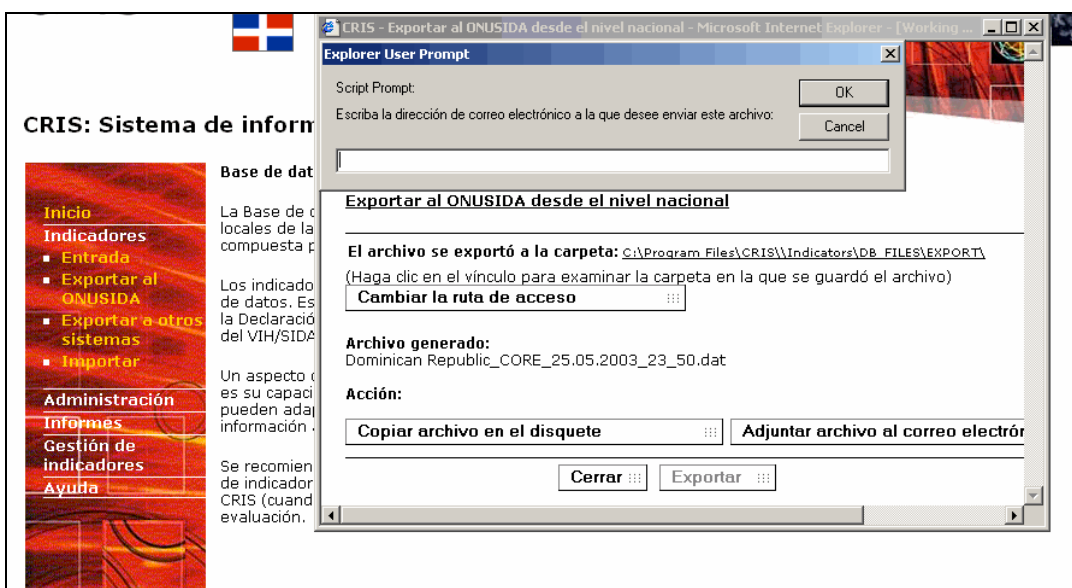


Figure 4–14

c) Importar

Pueden importarse datos mundiales del ONUSIDA o indicadores adicionales de otras instalaciones seleccionando la opción del menú Importar. Esto permite a las instalaciones independientes acceder a los datos mundiales. Se seleccionan los archivos .DAT para importar, y esos se acompañan del correspondiente archivo .DEF.

En el anexo C aparece el flujo de datos de los sistemas CRIS. Los datos almacenados por el ONUSIDA se utilizan para actualizar o regenerar las instalaciones del CRIS, proporcionando datos mundiales actualizados para su utilización a los niveles nacional y local.

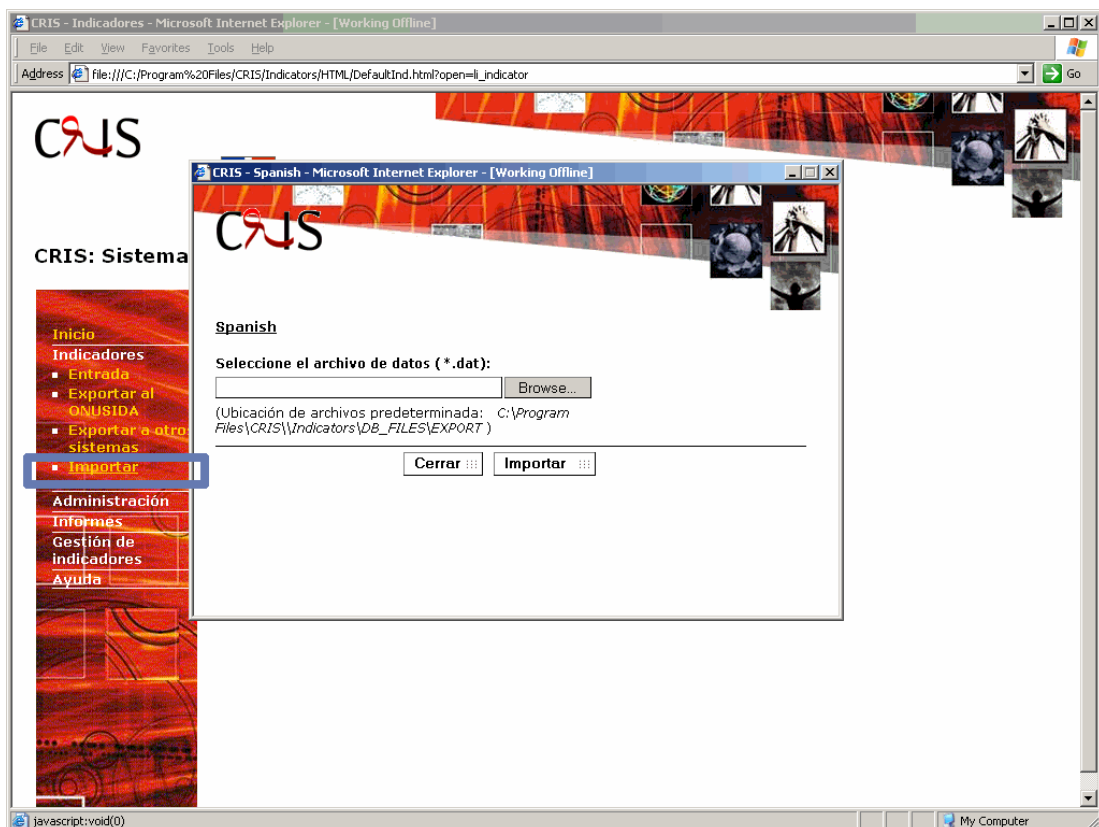


Figure 4-15

d) Exportar a otros sistemas

Cuando se selecciona Exportar, aparece una pantalla con parpadeo que contiene opciones de selección de exportar. Si se selecciona Formato de texto, se crearán archivos .DAT y .DEF, que por medio de la selección del menú Importar se utilizarán para importar a otra instalación del CRIS. En el ejemplo que se muestra a continuación, se seleccionó Texto y se crearon dos archivos.

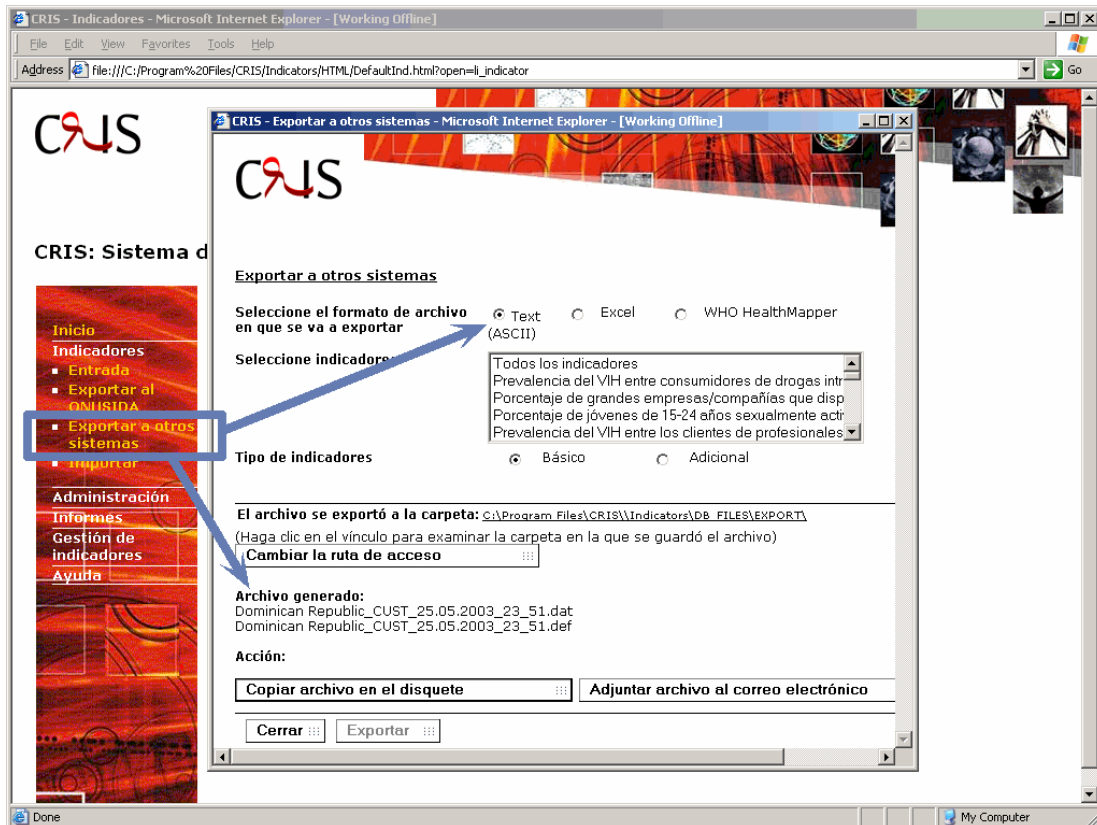


Figure 4-16

5. Menú de gestión



Figure 5–1

a) Copia de seguridad

El procedimiento de copia de seguridad debe efectuarse regularmente para impedir la pérdida de datos en un fallo del sistema y antes de una regeneración o actualización del sistema a partir del ONUSIDA. Habrá de haber tres copias de seguridad en rotación, y la más antigua se sobrescribirá cuando se cree una nueva.

Después de seleccionar la opción “Gestión/Copia de seguridad” en el menú, aparecerá la siguiente pantalla:

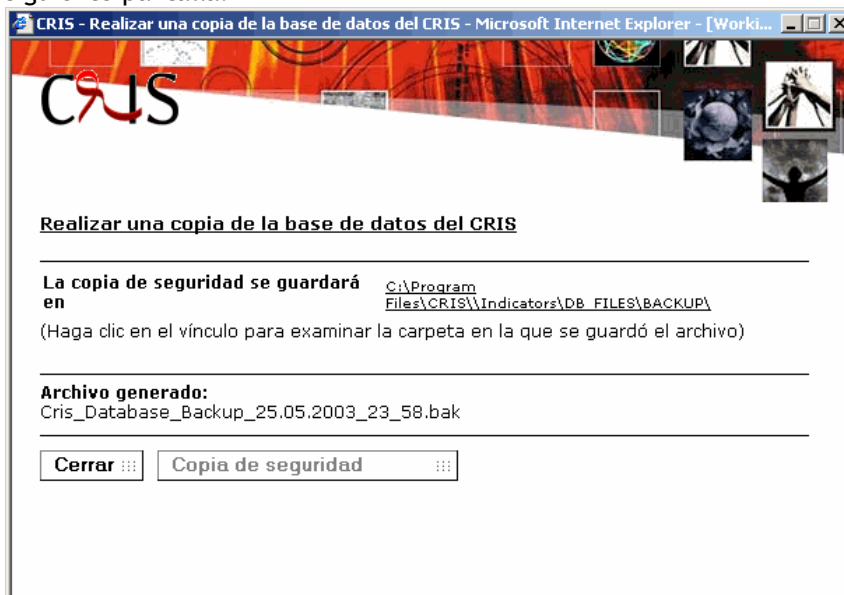


Figure 5–2

Haciendo clic en “Copia de seguridad” se crea el archivo de copia de seguridad (*.bak) y éste se guarda en el directorio designado.

b) Restablecer

El procedimiento para restablecer se usa en caso de fallo del sistema o pérdida de archivo de datos. Este procedimiento se ejecutará después de reinstalar el sistema operativo y el soporte lógico del CRIS desde los CD-ROM originales. Si el CD-ROM original del CRIS no está disponible, se puede solicitar uno de reposición a cris@unaid.org.

Después de seleccionar la opción “Gestión/Restablecer” en el menú, aparecerá la siguiente pantalla:

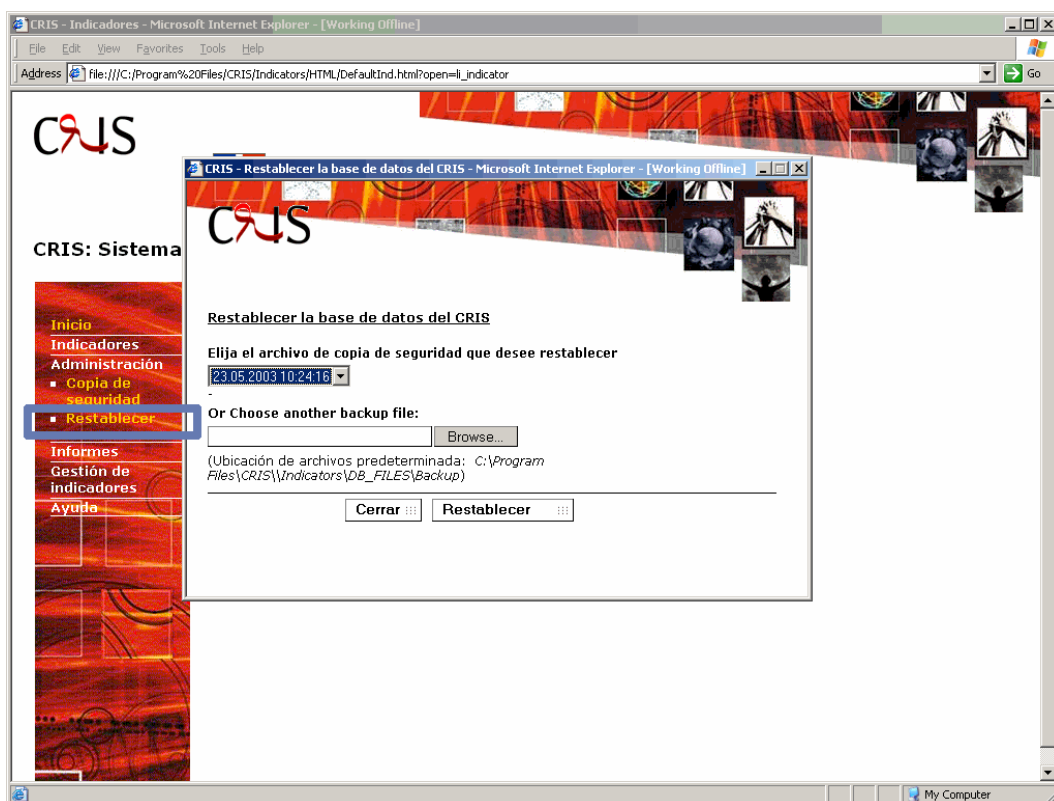


Figure 5–3

Si se quiere realizar el procedimiento de “Copia de seguridad” correctamente, no se aconseja almacenar los archivos de copia de seguridad en el mismo disco que el sistema de producción actual. Se recomienda que utilice usted un medio externo para almacenar los archivos de copia de seguridad.

Las copias de seguridad en el disco C:, no obstante, aparecen en un campo de “caída” conveniente.

6. Menú de informes



Figure 6-1

Dentro del menú de Informes existen las dos siguientes opciones posibles:

- Indicadores por año, área programática
- Indicadores para Excel - Tabla pivote

a) *Indicadores por año, área programática*

Con la selección de la primera opción indicada podrá usted ver informes predefinidos en los que los datos de los informes pueden filtrarse por medio de uno de los dos métodos: por el año para el cual se han recopilado los datos o por el área programática.

Después de seleccionar esta opción aparecerá la siguiente pantalla, donde podrán introducirse las distintas elecciones para el año y el área programática.

Informe: Indicadores por año y área del programa

Seleccione el año:

- 1991
- 1992
- 1993
- 1994

Seleccione el área del programa

| Indicador | Valor | Grupo de edad | Rural Urbano | Sexo | Población a la que se destina | Año | Tipo | Detalles |
|------------------------------------------------------------------|-------|---------------|--------------|------|-------------------------------|------|------|----------|
| Prevalencia del VIH entre los clientes de profesionales del sexo | 22.5 | 14 | Capital | n.a | Todos | 1999 | Core | |

Figure 6–2

b) Indicadores para Excel - Tabla pivotte

Al seleccionar esta opción, podrá acceder al sistema de informes personalizados del CRIS. Ese sistema utiliza un dispositivo denominado tablas pivotte, de Excel, que brinda un sistema flexible y sencillo para ver el mismo conjunto de datos de distintos modos. A ese dispositivo se le llama tabla pivotte porque se pueden hacer girar los encabezamientos de sus renglones y columnas alrededor del área de datos central para facilitar estas distintas apreciaciones de los datos originales. Se pueden condensar rápidamente grandes cantidades de datos utilizando métodos de cálculo que puede elegir usted mismo(a).

A pesar de que en la próxima aparición de los informes se habrán introducido más mejoras, presentamos algunos ejemplos en las páginas siguientes.

Esta es la pantalla que se mostrará después de seleccionar la opción Indicadores para Excel - Tabla pivotte:

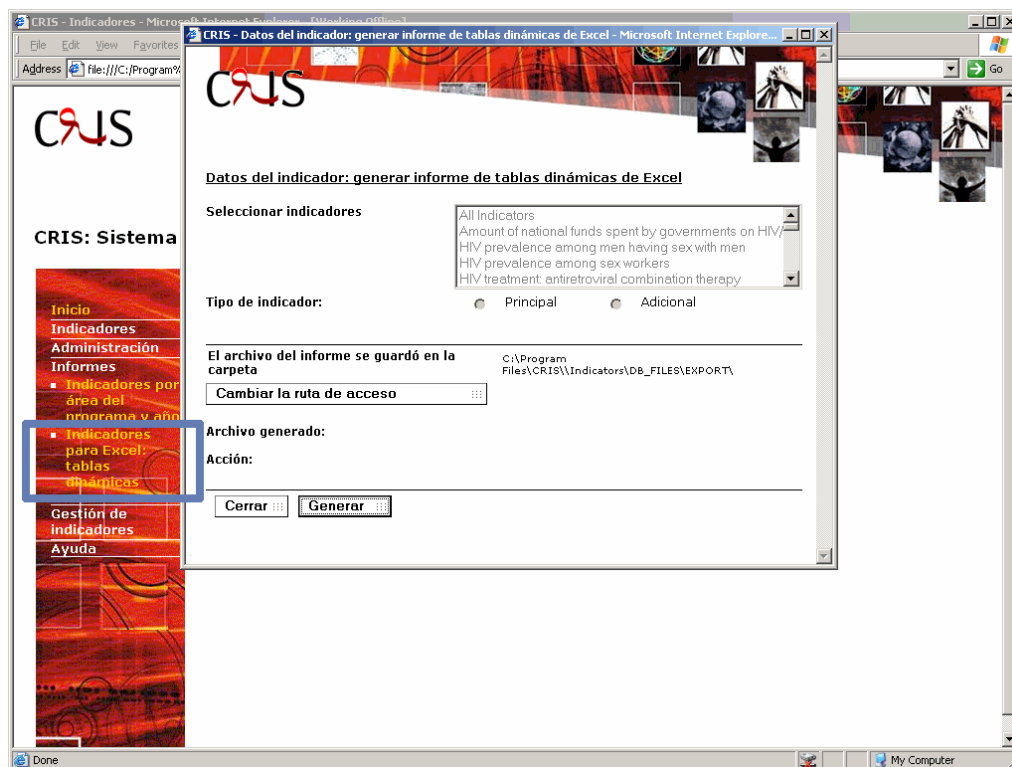
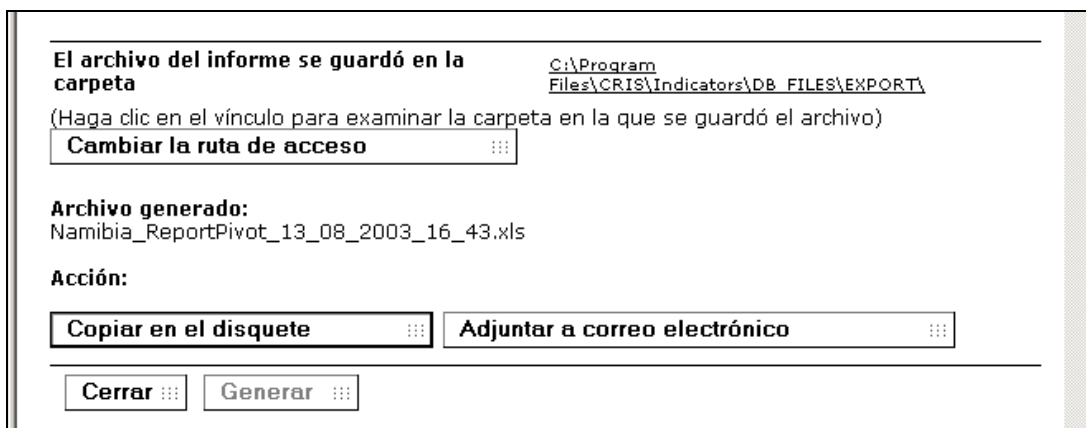


Figure 6–3

Seleccione **Crear...** para crear las hojas de cálculo de Excel con los datos y la definición inicial de la tabla pivotte. El archivo Excel creado introducirá la fecha y hora del día dentro del nombre de archivo.



Para localizar el archivo Excel recién creado, haga clic en el vínculo de ubicación indicado en la pantalla, que abrirá la carpeta y mostrará una lista de todos los archivos contenidos en esa carpeta.

El siguiente paso en el sistema de informes personalizados es seleccionar el archivo Excel que acaba usted de crear y hacer un doble clic en el archivo para abrir Excel. Podrá observar cómo se han creado tres hojas de cálculo de Excel, denominadas como sigue:

- . Gráfico de indicadores
- . Tabla pivote de indicadores
- . Datos de indicadores

El gráfico que aparece presenta una representación gráfica de los datos. Esos datos pueden verse en la hoja de cálculo de Datos de indicadores y están resumidos en la hoja de cálculo de Tabla pivote. Puede usted clasificar, filtrar y agrupar datos, así como modificar el diseño del Gráfico pivote existente de muchas maneras.

c) *Ejemplos de modo de uso de la funcionalidad ReportPivot*

En los ejemplos que se presentan a continuación se utilizan las funcionalidades Tabla pivote y Gráfico pivote para enseñarle cómo puede usted mostrar gráficamente las respuestas a consultas como las siguientes:

- ... Facilite los datos de los últimos cuatro años sobre la reducción de la prevalencia del VIH entre los profesionales del sexo
- ... Indique los porcentajes de la prevalencia del VIH entre todos los grupos para el año 2000
- ... Muestre los porcentajes de la prevalencia del VIH entre todos los grupos en relación con cada uno de ellos

En el ejemplo 1 infra se ha utilizado un tipo de diagrama de Columnas agrupadas para mostrar las cifras de porcentajes correspondientes a un tipo de indicador específico (concretamente, prevalencia del VIH - profesionales del sexo) a lo largo de períodos de cuatro años.

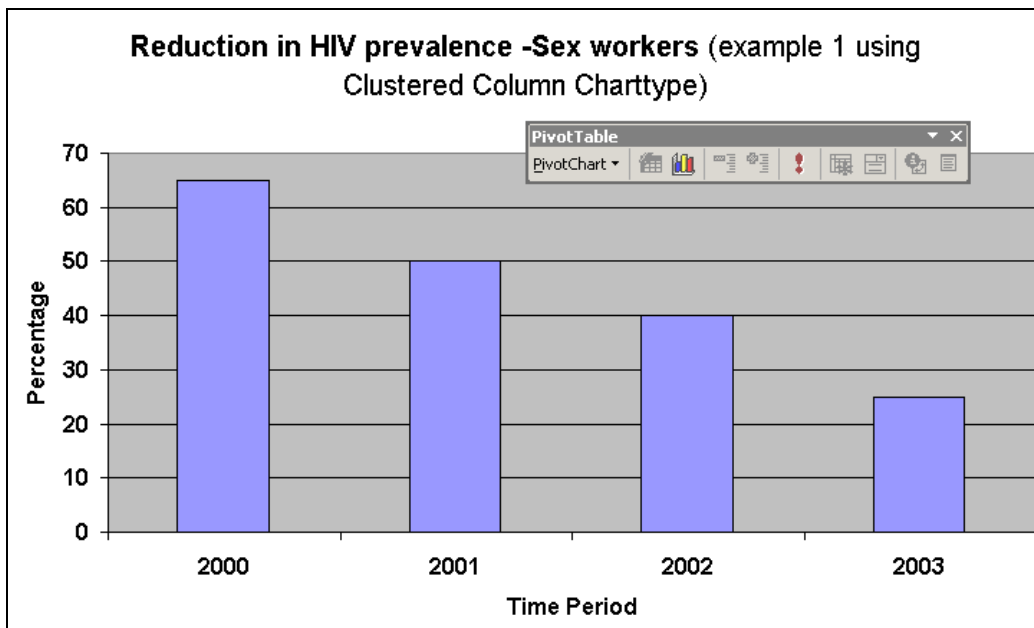


Figure 6-4

Si desea usted cambiar el tipo de gráfico a gráfico de líneas o de radar, por ejemplo, primero haga clic en el símbolo de "gráfico" de la barra de herramientas flotante de la Tabla pivote para acceder a Chart Wizard. Luego, seleccione un "Tipo de gráfico" y complete otros detalles, como el Título del gráfico y la Descripción de ejes, y especifique si el gráfico se acompaña o no de una leyenda.

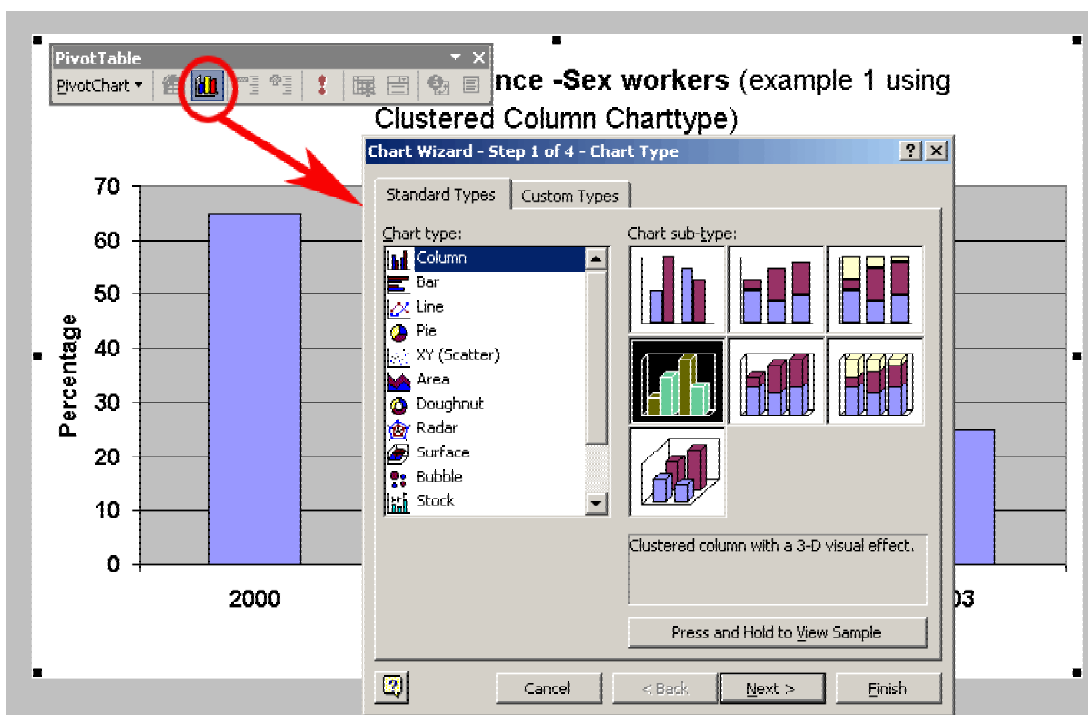


Figure 6-5

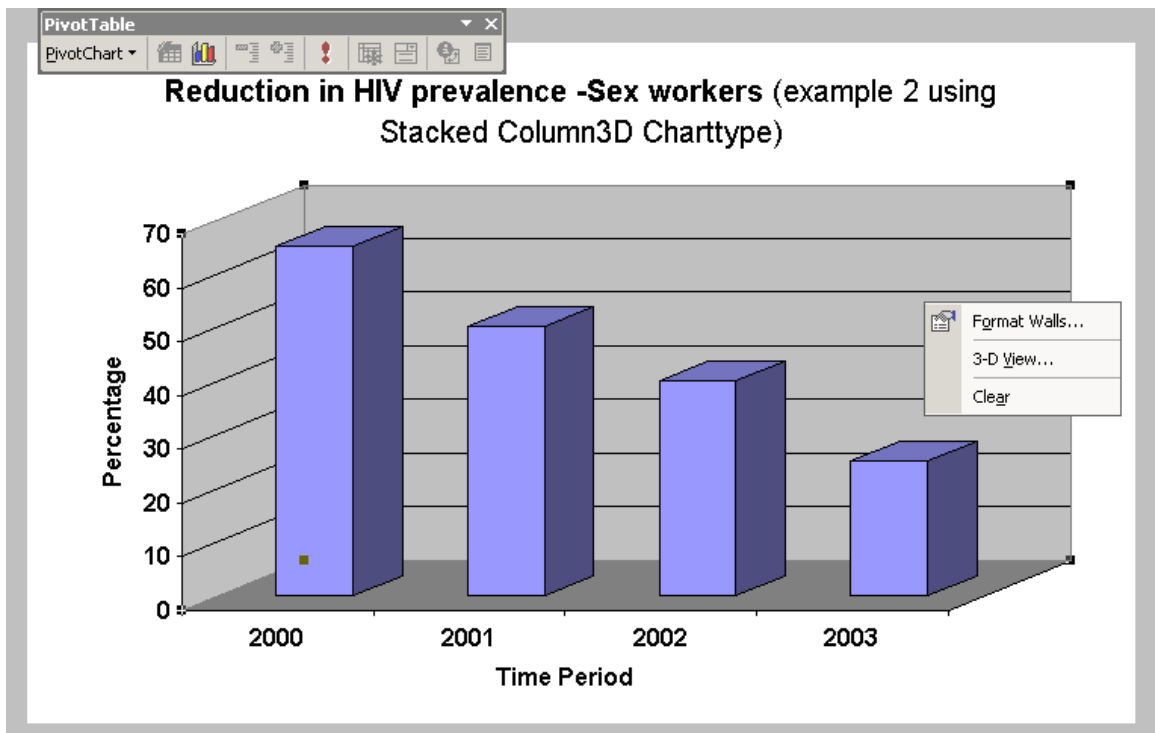


Figure 6–6

Dentro del gráfico, haciendo clic en el botón derecho del ratón aparecerá otra barra de herramientas de edición, como se muestra en el gráfico anterior, que le permitirá redefinir las características de visión tridimensional, si es necesario.

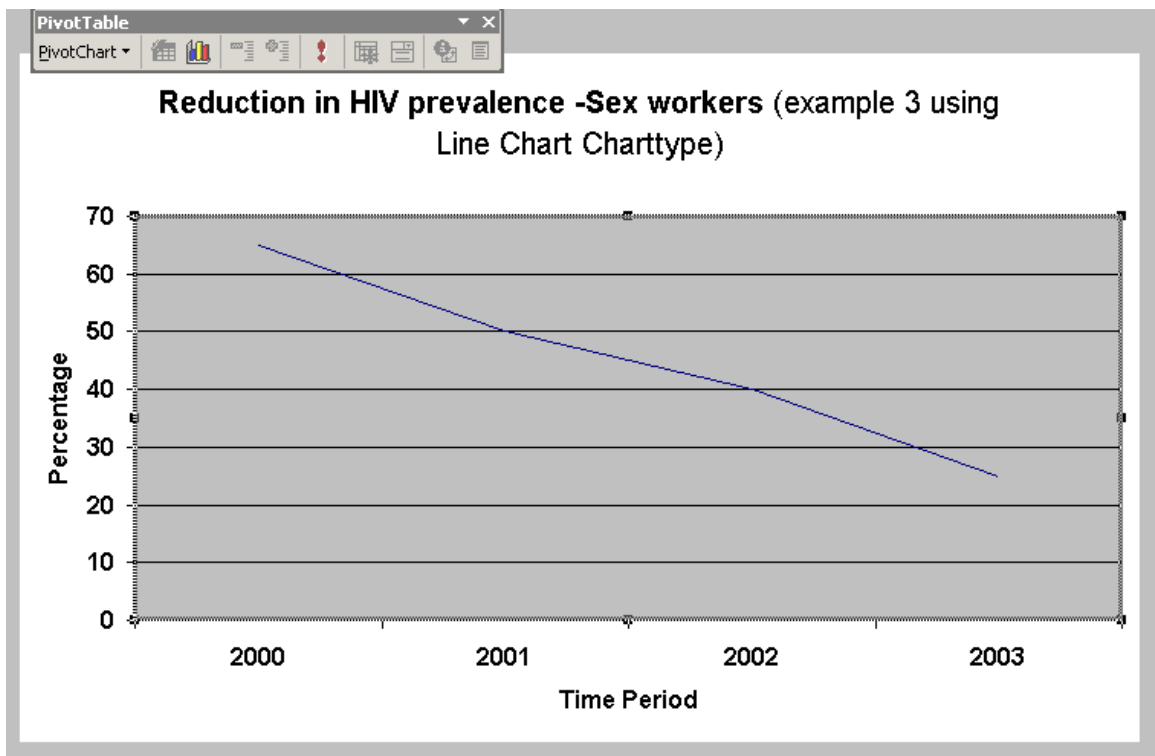


Figure 6–7

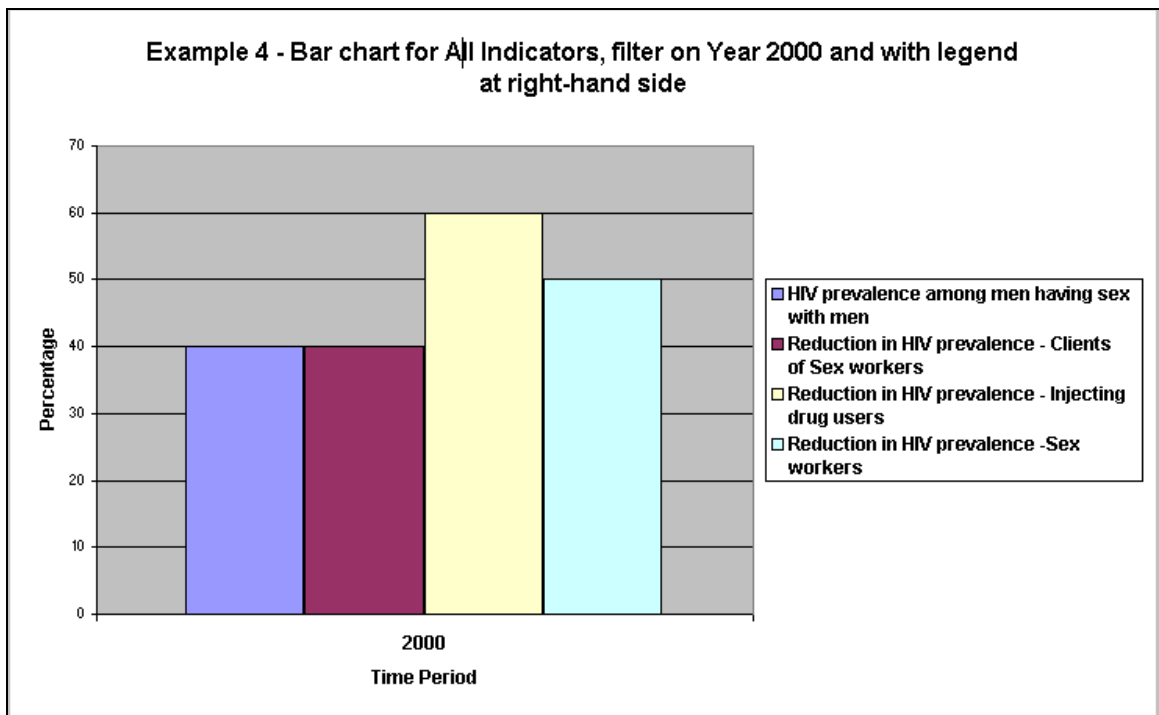


Figure 6-8

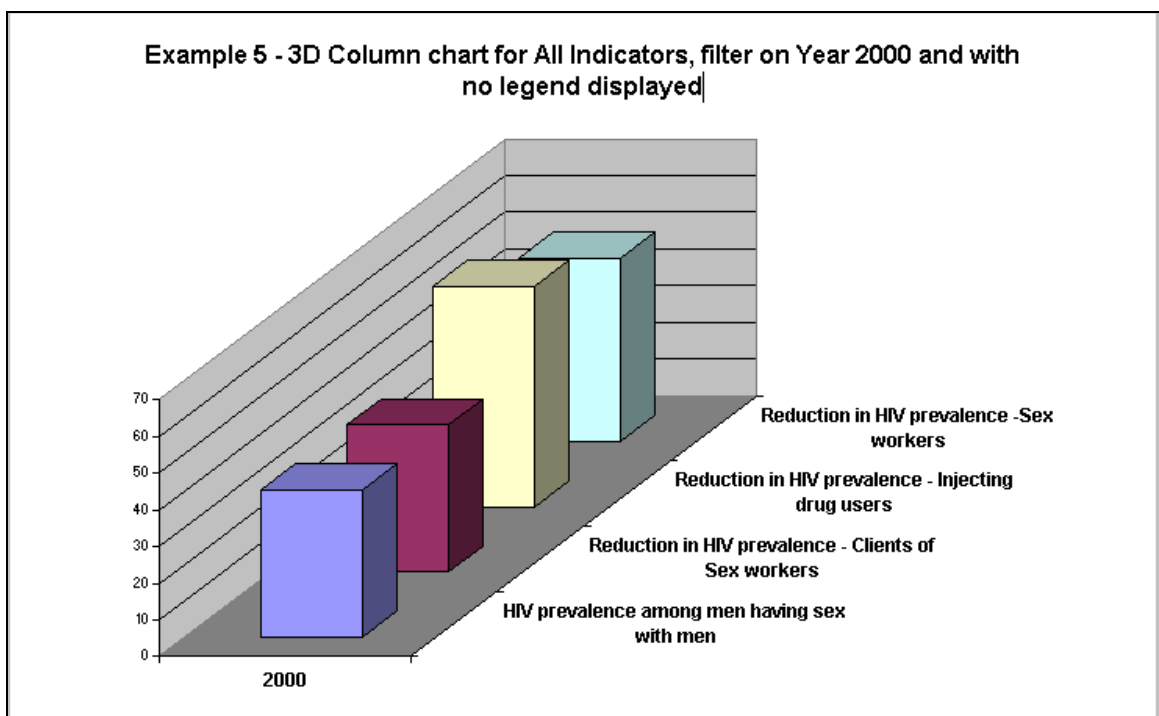


Figure 6-9

7. Menú de gestión de indicadores



Figure 7–1

a) *Exportar definiciones*

El CRIS ha sido concebido para proporcionar flexibilidad de movimiento a las definiciones de indicadores y a los datos entre sistemas. Para distribuir las definiciones de indicadores a los niveles subnacionales, éstas se exportan del nivel nacional y se importan a los sistemas subnacionales.

No hay restricciones en el desarrollo y exportación de definiciones de indicadores locales.

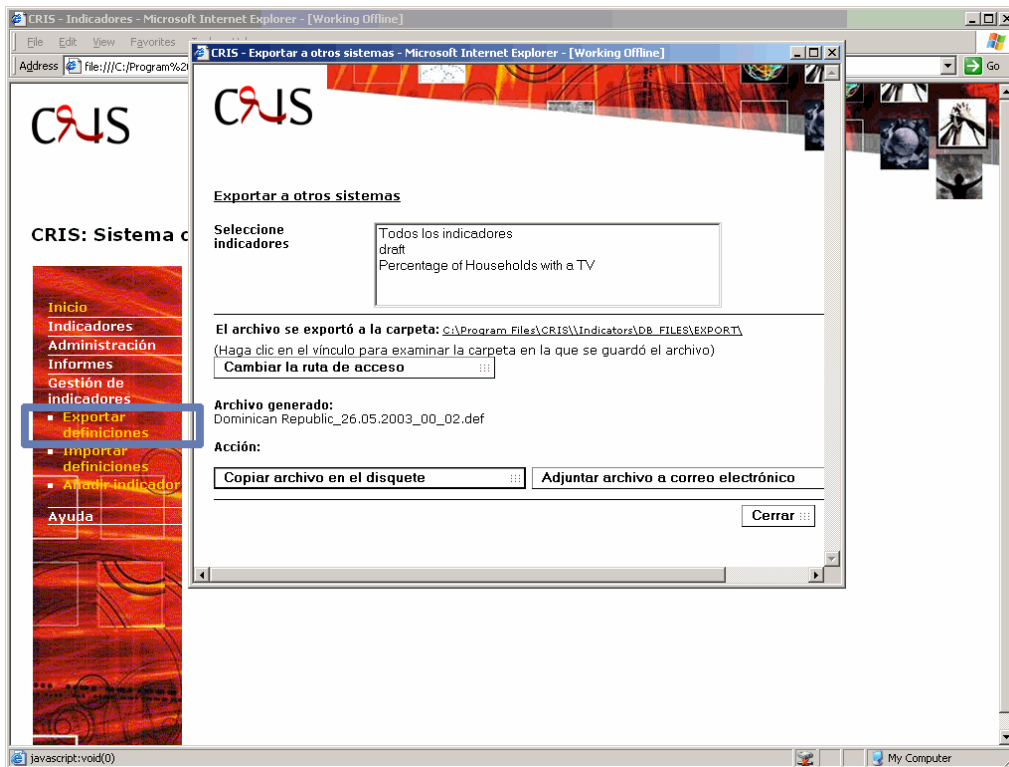


Figure 7-2

b) Importar definiciones

Para importar definiciones de indicadores se utiliza un proceso similar:

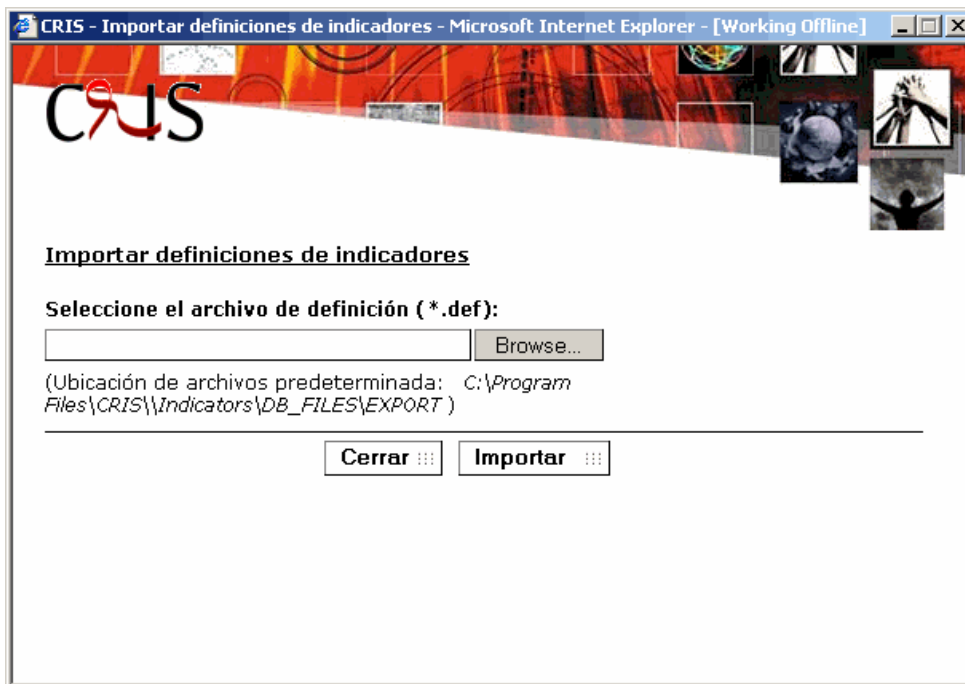


Figure 7-3

c) Añadir indicadores

Existen diversos tipos de indicadores disponibles: recuento, dinero, estadísticas, lógica, porcentajes y razones. El indicador "Recuento" se puede utilizar para cualquier valor de indicador simple. Cuando se hace clic en el botón "Crear indicador", creamos la pantalla apropiada para el tipo de indicador.

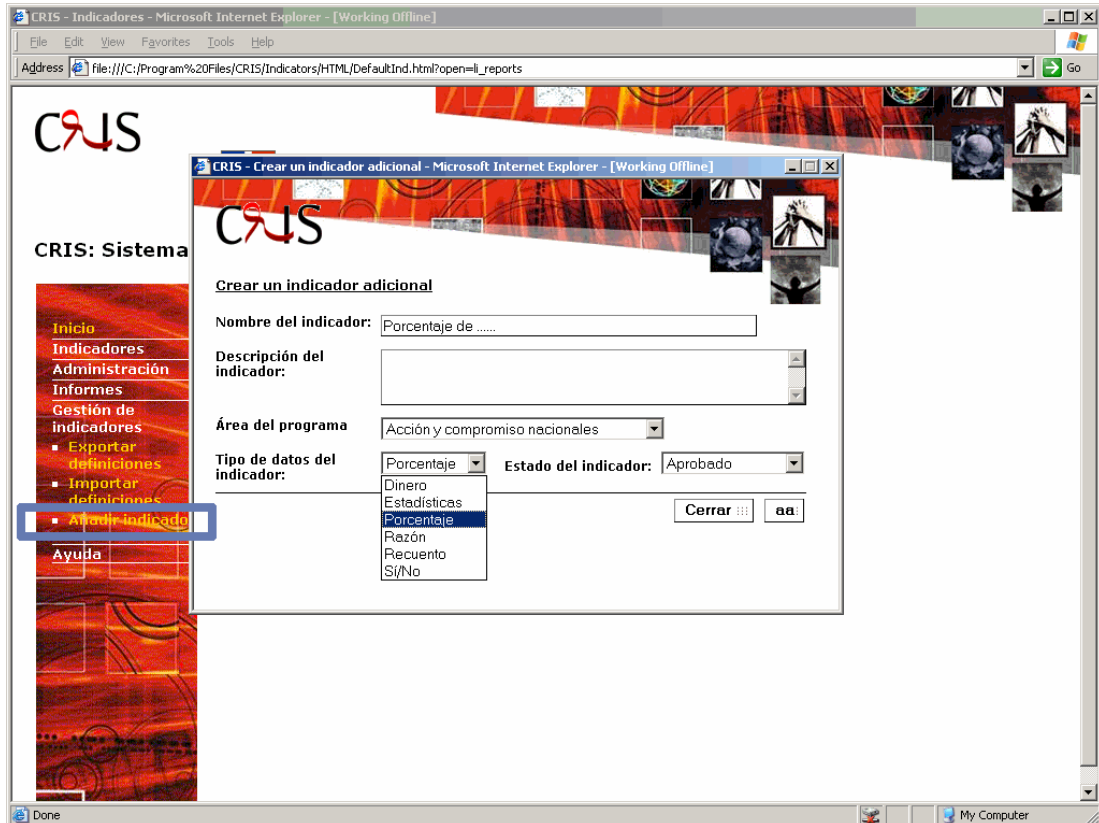


Figure 7-4

8. Selección de idioma

El sistema ofrece la posibilidad de seleccionar varios idiomas. Si es necesario el sistema puede modificarse localmente para dar cabida a otros idiomas. El idioma se cambia en la pantalla principal seleccionando la opción "Cambio de idioma":

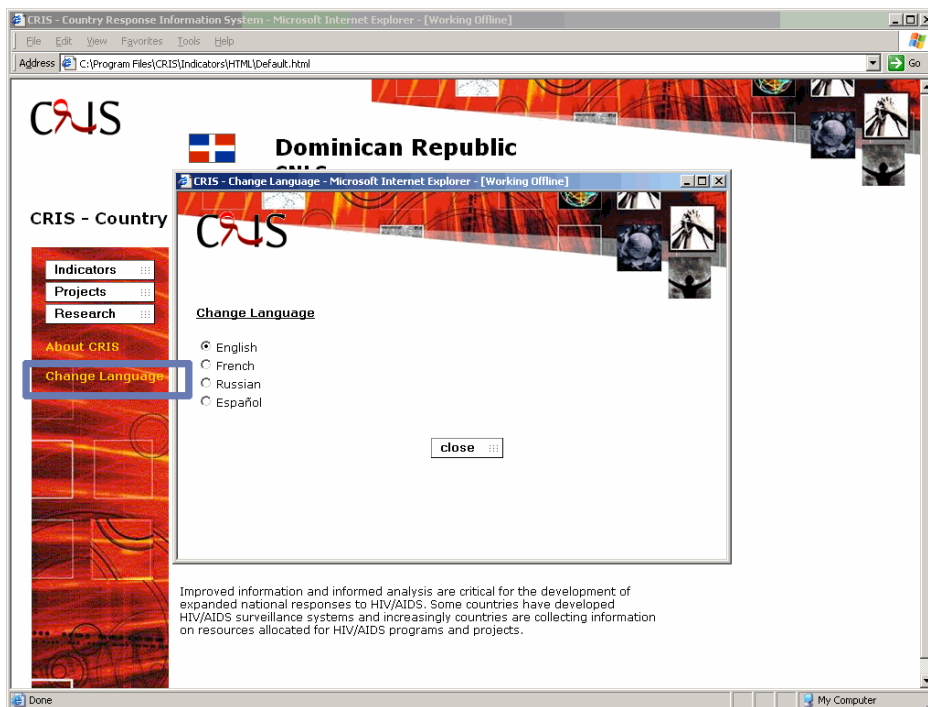


Figure 7-5



Figure 7-6

9. Información de contacto

a) *Unidad del CRIS del ONUSIDA*

Geoff Manthey – Jefe de Equipo
Patrick Whitaker

Sitio web: www.unaids.org
Contacto: cris@unaids.org

b) *Unidad de Vigilancia y Evaluación (EVA)*

Michel Caraël – Jefe
Nicole Massoud
Zero Akyol

Sitio web: www.unaids.org
Contacto: ungassindicators@unaids.org

c) *Equipos Interpaíses*

Asia Sudoriental y Pacífico (SEAPICT)

Tel: (66) 2 288 1490
Fax: (66) 2 288 1092

África Oriental y Meridional

Tel: (27) 12 338 5308
Tel: (27) 12 338 5304
Fax: (27) 12 338 5310

África Occidental y Central

Tel: (225) 22 40 44 02/01
Fax: (225) 22 40 44 09/20 32 26 19

Oriente Medio y África del Norte (MENA)

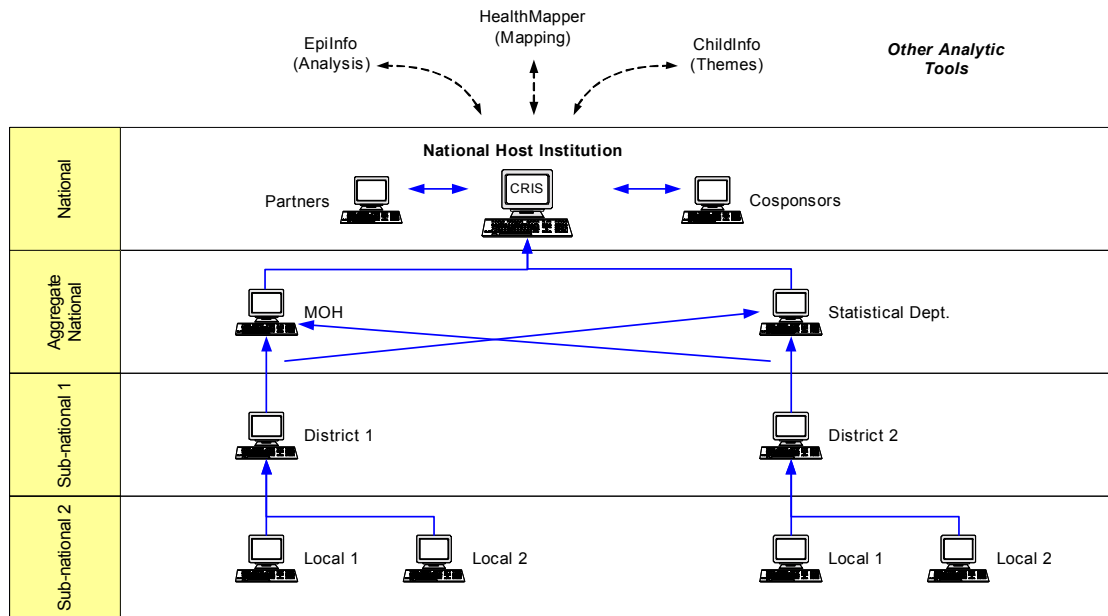
Tel: (202) 276 5257
Fax: (202) 670 2492/94

Asia Meridional (SAICT)

Tel: (91) 11 410 4970 - 73
Fax: (91) 11 410 3534

10. Anexos

a) Jerarquía hipotética de comunicación



El CRIS permitirá la transmisión de datos entre los diversos organismos que participan en la respuesta nacional al SIDA; por ej., el Programa Mundial del SIDA de los Centros de Control y Prevención de Enfermedades, o las organizaciones de las Naciones Unidas. También proporcionará datos para usar en los programas de análisis o levantamiento de mapas como EpiInfo, HealthMap y ChildInfo. Esos programas darán mayor apoyo al análisis y la síntesis de la información contenida en el CRIS.

b) Formatos de transmisión de datos

Una vez implementado, el sistema permitirá formatos de transmisión Excel y XML, además del formato ASCII. Los formatos de los archivos están sujetos a cambios a medida que se desarrolla la aplicación.

Formato del archivo de exportación de **datos** de indicadores:

| | | |
|------------------------|------------------|----|
| Programme_Area_Key | int | 4 |
| Indicator_Metadata_Key | uniqueidentifier | 16 |
| Country_Key | int | 4 |
| [Value] | int | 4 |
| Age_Group_Key | int | 4 |
| Urban_Rural_Key | int | 4 |
| Gender_Key | int | 4 |
| Flag_Set_Key | int | 4 |
| Time_Period_Key | int | 4 |
| Cosponsor_Key | int | 4 |
| Target_Pop_Key | int | 4 |
| Subnational_Level_Key | int | 4 |
| dateStart | datetime | 8 |
| dateEnd | datetime | 8 |

Ejemplo

"Programme_Area_Key", "Indicator_Metadata_Key", "Country_Key", "Value", "Age_Group_Key", "Urban_Rural_Key", "Gender_Key", "Flag_Set_Key", "Time_Period_Key", "Cosponsor_Key", "Target_Pop_Key", "Subnational_Level_Key", "dateStart", "dateEnd"

1,{E776AC84-4A52-49BB-99A1-018EC11CBF18},206,90,12,4,3,0,12,0,9,0,1990-01-01 00:00:00,1991-01-01 00:00:00

Formato del archivo de exportación de **definiciones** de indicadores:

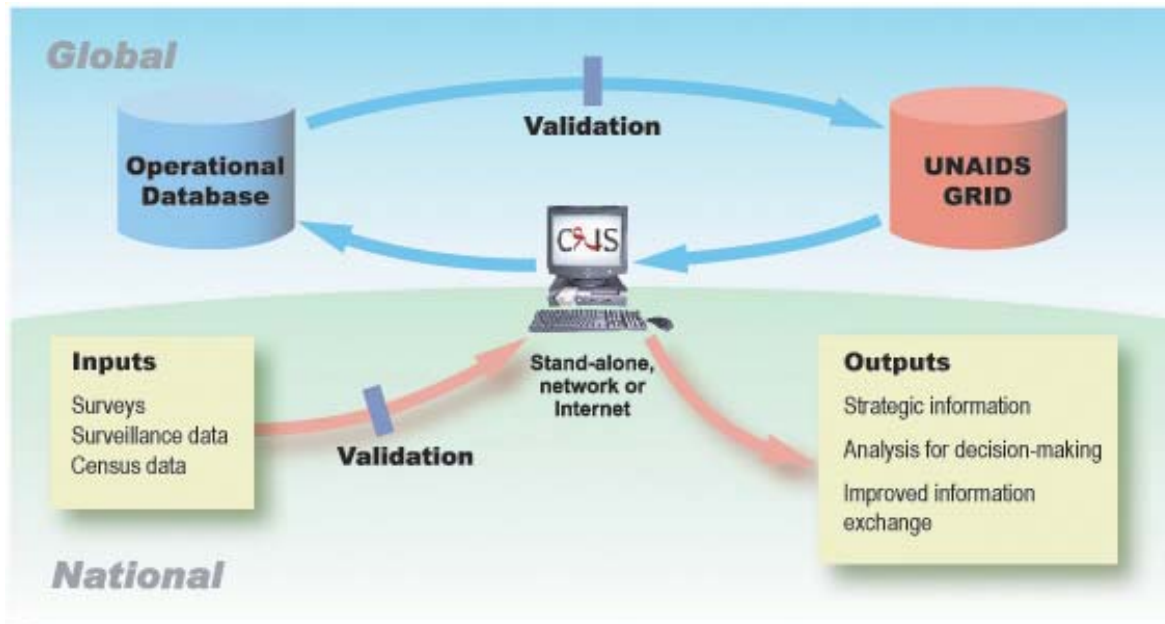
| | | |
|-------------------------------|------------------|------|
| indicatorName | nvarchar | 255 |
| indicator_Description | varchar | 1000 |
| DataSource_Key | int | 4 |
| dataSource_Type_Key | int | 4 |
| parent_Indicator_Metadata_key | uniqueidentifier | 16 |
| core | bit | 1 |
| indicator_type_key | int | 4 |
| status_key | int | 4 |

Ejemplo:

"indicator_metadata_key", "indicatorName", "indicator_Description", "DataSource_Key", "dataSource_Type_Key", "parent_Indicator_Metadata_key", "core", "indicator_type_key", "status_key"

{48BCC60C-6AFB-43E3-A2A0-2713FDD3B92D}, "First Logical Indicator", "This is a little description about the First Logical Indicator", 2, 5, False, 3,

c) Flujo de datos dentro del CRIS/GRID



Los datos fluyen del sistema CRIS local a una base de datos operativa, o temporal, a la que los países normalmente envían datos cada seis meses. Allí, los datos se verifican y se introducen en el almacén de datos con datos longitudinales para su presentación al GRID. Luego los sistemas locales se actualizan desde el almacén de datos con datos verificados a nivel mundial.

11. Mejoras previstas

- . Sistema de exportación de datos consultable
- . Posibilidad de formatos de archivo XML y Excel
- . Sistema de informes personalizados
- . Seguridad mejorada
- . Funcionalidad subnacional
- . Opciones de instalación
- . Módulo para el seguimiento de proyectos y recursos
- . Módulo para el repertorio científico

Se mantendrá una base de datos de usuarios para asegurar que las actualizaciones del sistema estén disponibles para todos los usuarios actuales del sistema.

12. Preguntas y respuestas

- P:** *¿Cuáles son los requisitos de soporte físico y lógico?*
R: Véase la sección 2.c para los requisitos técnicos completos.
- P:** *¿Cómo puedo conseguir que mis indicadores figuren entre los indicadores básicos del ONUSIDA?*
R: El Grupo de Referencia sobre Vigilancia y Evaluación del ONUSIDA (MERG) está encargado de armonizar y normalizar los indicadores que se incluyen en el conjunto básico. Véase la sección 9 para la información de contacto del MERG.
- P:** *¿Pueden incorporarse otros indicadores en el sistema CRIS?*
R: Sí, el CRIS aceptará cualquier indicador, pero solamente transmitirá al ONUSIDA los indicadores básicos, que también los verificará.
- P:** *¿Pueden compartirse definiciones de indicadores no básicos entre los países?*
R: Sí, el CRIS exportará definiciones de indicadores entre sistemas CRIS.
- P:** *¿Puede producir el CRIS un informe de indicador para otros asociados?*
R: Sí, el CRIS puede gestionar cualquier indicador e informar acerca de él.
- P:** *¿El CRIS recopila datos, por ej., financieros, relativos a programas individuales?*
R: Sí, los módulos del CRIS recopilan información sobre indicadores, seguimiento de proyectos y actividades científicas. Los indicadores básicos y la información resumida sobre el seguimiento de proyectos y actividades científicas solamente estarán disponibles en la GRID a través del sitio web del ONUSIDA.
- P:** *¿Los datos sobre los indicadores básicos que están en el sitio web del ONUSIDA son los mismos que pueden encontrarse en el sistema independiente?*
R: Sí. No obstante, el CRIS no informará de los indicadores locales al ONUSIDA.
- P:** *¿Existe una versión del CRIS en la Internet?*
R: Sí, se apoya la entrada de información sobre indicadores en la Internet, pero esta información se recibe y mantiene localmente.
- P:** *¿Cómo puedo hacer una copia de seguridad del sistema?*
R: El menú principal contiene una opción que copia los archivos de datos a los medios. Véase la sección 5.a para una descripción completa del proceso de copia de seguridad
- P:** *¿Cómo puedo restablecer el sistema?*
R: El menú principal contiene una opción que copia los archivos de datos de medios seleccionables. Véase la sección 5.b para una descripción completa de la instalación y el proceso de restablecimiento del sistema.
- P:** *¿El sistema puede funcionar en una red?*
R: Sí, la instalación permite instalaciones en redes.
- P:** *¿Para funcionar en una red necesita instalarse SQL Server 2000?*
R: No, puede compartirse la base de datos si se instala SQL Server 2000 Desktop Engine en el puesto de trabajo
- P:** *¿Cómo puedo ponerme en contacto con el Grupo de Referencia de Vigilancia y Evaluación (MERG) o con el equipo del CRIS?*
R: Véase la sección 9.